La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

ENERO - FEBRERO 2017 - Nº 229 - AÑO 21 - 1000 F.CFA - www.lagacetadeguinea.com

iCUBEFARM.com
PÁGINA WEB DE EMPLEOS ◆ JOB WEBSITE ◆ SITE WEB DE L'EMPLOI

HOLDING GUINEA ECUATORIAL-2020 PRESENTA SU NUEVA DIRECTIVA
PAG 10

LA AEGLE CONVOCA EL PRIMER CERTAMEN LITERARIO "MIGUEL DE CERVANTES"
PAG 24

EL MUSEO DEL PRADO EN GUINEA ECUATORIAL
PAG 32

La Gaceta
DE GUINEA ECUATORIAL

DIRECTOR GERENTE GENERAL
AGUSTÍN NZE NFUMU

TEAM
Directora General de publicación:
YAMILA IZQUIERDO BRETONES (+240 222031499)
Teléfono Madrid (+34 616226310)
Directora para la agencia de Guinea Ecuatorial:
PAMELA NZE EWORO (+240 222124606)
Delegado de gestión Región continental:
VALENTE BIBANG (+240 222253890)
Redactor:
SIMEON SOPALE
Sec. Ejecutiva:
M. LIDIA MIAHA NGUA (+240 222219786)
Gestor:
BAUDILIO LOHOBA
Gestor en Bata:
LORENZO NDUMU MBA AYANG
Registro mercantil Folio 61 / 244
Oficina: Calle 3 de Agosto, s/n.
Malabo. Guinea Ecuatorial.
Teléfono: +240 333098428

ADVERTENCIA
La Gaceta de Guinea Ecuatorial es una empresa de iniciativa y capital privado.Este medio informativo no recibe subvención de ninguna institución del Estado. La Gaceta de Guinea Ecuatorial no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos, enviados por sus lectores.

WEBSITE
Email: info@lagacetadeguinea.com
Página web: www.lagacetadeguinea.com

PUNTOS DE VENTA

BATA
- Supermercado Martínez Hermanos
- Kiosco Kulibaly (Aeropuerto)
- Farmacia Mayer
- Farmacia Hermba
- Farmacia Lia
- Farmacia Abraham
- Farmacia Jeima
- Comercial Nolinas
- Papelería Carioca
- Comercial Yaiza
- Mini mercado Hassoun Hnos.
- La Roca de Zona
- La Roca de Ngolo
- Internet Panafrica

MALABO
- Hotel Impala
- Papelería Martel
- Papelería Carioca
- Comercial Kelema
- Super Martínez Hnos.
- Abacería Jossany
- Abacería Sen
- Cafetería Kristania
- Farmacia Trinidad
- El Edén
- Pizza Candy
- Aeropuerto

Sumario

3 Cuando la mentira rige las relaciones humanas

8 iCUBEFARM.com organiza su primera feria empresarial

10 Holding Guinea Ecuatorial-2020 presenta su nueva directiva

13 Guinea Ecuatorial sigue luchando por su soberanía ante el Tribunal de la Haya

13 Seguimos trabajando por la apertura de la sede de la cooperación Sur-Sur y triangular en Guinea Ecuatorial

14 C.I.C.T.E estudia una estrategia de colaboración con el sistema educativo

16 La Embajada china de Malabo celebró la fiesta de la Primavera-2017

18 África

19 Mundo

20 La ONG de la esposa del embajador en Bruselas dona 4.000 euros a Haití

21 El Real Valladolid dona césped artificial para campos de fútbol de Guinea Ecuatorial

22 Rectificación Academia

23 El hispanohablante que dedique unas horas a leer el informe 2016 del Instituto Cervantes no puede sino cargarse de entusiasmo

24 La Academia Ecuato-Guineana de la Lengua Española convoca el primer certamen literario "Miguel de Cervantes"

25 Académicos de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, presentan el organismo al vicerrector de la UNGE

26 En defensa del español, nuestra identidad

27 Hispanidad, afrodescendencia y esclavitud

32 El Museo del Prado en Guinea Ecuatorial

34 Argelia, puerta de África

38 Cervantes tenía algo de negro

43 Ngugi Wa Thiong'o, escritor africano candidato al Premio Nobel de Literatura

46 Armando Elá: "Heredar el vacío no es heredar"

47 Sí, se puede

48 El socio local en Guinea Ecuatorial

50 Autismo

51 ¿Qué es el colágeno y para qué sirve?

52 Sucesos

54 Cosas de barrio

56 El Cierre

Cuando la mentira rige las relaciones humanas (I)

Por: AGUSTÍN NZE NFUMU
Presidente del Consejo de Administración de La GACETA DE GUINEA ECUATORIAL
Senador y Portavoz Senado,
Presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE)

Mi curiosidad por ciertos temas, estos que me condujeron a escribir el libro "COMUNIDAD INTERNACIONAL, LA GRAN MENTIRA" me lleva a leer mucho sobre temas que conciernen a estas relaciones, a cual más misteriosas, que caracterizan el encuentro entre nuestros dos mundos: el del prepotente del Occidente, que siempre se erige en dador de "sabias lecciones" que él mismo no aplica sino en la medida en que su manipulada aplicación le reporta beneficios y dominio en detrimento de nuestros pueblos, y el Tercer Mundo, es decir, nosotros, que ya no está en muchos de sus hijos, dispuesto a seguir recibiendo dócilmente dichas "lecciones", por haber descubierto, con gran pesar y sufrimiento en nuestras sociedades y estructuras, que nunca han sido ni tan "sabias" ni mucho menos beneficiosas, sino todo lo contrario; que las mismas constituyen una espacie de droga que se nos inocula para hacer dormir nuestro amor propio, nuestra capacidad de "pensar por nosotros mismos" y nuestra voluntad de ser nosotros los motores de nuestros destinos.

Un día, hace poco, a mi perfil de Whatsapp, llegó un mensaje de procedencia desconocida, adjuntándome un artículo que, por su extensión, debió consumir mucho espacio y carga.

Empecé a leerlo, y tras unas cuantas líneas, llegaba a un mensaje en azul que decía "seguir leyendo", a la que lo tocaba se abría otro largo párrafo. Así, hasta más de seis veces. A medida que avanzaba en su lectura, me iba convenciendo del hecho de que debo compartirlo, no solo en la red social sino en esta revista.

Un artículo en francés, que yo me he ocupado en traducir a nuestro español nacional, para que lo leamos todos, lo analicemos y analicemos también, para saber cómo transcurrir en ella, a esta comunidad internacional que, lo querramos como no, y puesto que vivimos en un país que está integrado (y nos ha integrado) en la misma, nos tiene que doler, nos tiene que importar y debemos buscarle las entrañas, para conocer mejor "sus adentros" . Porque se cuida uno mejor cuando mayor conocimiento tiene de los peligros que le acechan, ya por haberse enterado por los que los vivieron antes que él o tenido referencias de alguna que otra manera.

Se trata de un artículo publicado por un tal Jean-Paul Ekine en Ginebra, el 28 de marzo de 2011; extraído del capítulo 17 - páginas 136-151 del tomo 1 del libro "Géostratégie Africaine",. El título del artículo, (y que voy a publicar en dos fases) es:

LAS MENTIRAS DE LA GUERRA DE OCCIDENTE CONTRA LIBIA (I)

A - Las verdaderas razones de la guerra en Libia

1 - Pérdida de beneficios para Occidente debido al primer satélite africano RASCOM 1

Es la Libia de Gadafi, la que ofrece a toda África su primera verdadera revolución de los tiempos modernos: la garantía de una cobertura universal del continente para la telefonía, televisión, radiodifusión y múltiples otras aplicaciones como la telemedicina y la educación a distancia; por primera vez, dispone el continente de una conexión a bajo costo, incluso en las zonas rurales, a través del sistema de radio puente WMAX.

La historia comienza en 1992, cuando 45 países africanos crearon la empresa RASCOM para disponer de un satélite africano y reducir el costo de la comunicación en el continente. El precio de las llamadas desde y a África, es el más caro del mundo, porque había un impuesto de 500 millones de dólares que Europa cobraba cada año en conversaciones telefónicas, incluso para el tránsito de las llamadas de voz dentro del mismo país africano, a través de satélites europeos como Intelsat. Un satélite africano sólo costaba 400 millones dólares sin otras costas y permitía dejar de pagar los 500 millones de alquiler por año.

¿Qué banquero se negaría a financiar un proyecto igual? Pero la ecuación más difícil de resolver fue: ¿cómo podría el esclavo librarse de la explotación servil de su amo solicitando, encima, la ayuda de este para conseguirlo? Así, el Banco Mundial, el FMI, los Estados Unidos, la UE hicieron a esos países esperar inútilmente durante 14 años. Fue en 2006 que Gadafi puso fin al tormento de la mendicidad sin sentido ante los supuestos benefactores occidentales y sus prácticas de préstamos de usura; el Guía libio puso entonces sobre la mesa 300 millones de dólares, el Banco Africano de desarrollo puso 50 millones, el Banco de Desarrollo del África del Oeste, 27 millones y es de esa manera que África cuenta desde el 26 de diciembre de 2007 con la primera comunicación vía satélite de su historia. Al mismo tiempo, China y Rusia se implicaron, esta vez, cediendo su tecnología y permitieron el lanzamiento de nuevos satélites para varios países africanos y un segundo satélite es lanzado en julio de 2010. Y se espera para 2020 el primer satélite tecnológicamente 100% africano y construido en tierra africana, especialmente en Argelia. Este satélite se espera que compita con los mejores del mundo, pero a un costo 10 veces menor, un verdadero desafío tecnológico. He aquí cómo cómo un simple gesto simbólico de unos pocos 300 millones de dólares puede cambiar la vida de todo un continente. La Libia de Kadhafi hizo perder a Occidente no sólo 500 millones de dólares al año, sino miles de millones de dólares de deudas y sus intereses que les permitieran generar dinero hasta el infinito y de manera exponencial, contribuyendo así a mantener el sistema oculto de explotación de África.

2 - Fondo Monetario Africano, Banco Central Africano, Banco Africano de Inversión

30 mil millones de dólares incautados por Obama pertenecen al Banco Central de Libia y constituían su contribución para la culminación de la Federación Africana a través de 3 proyectos faro: el Banco Africano de Inversión de Sirte en Libia, la creación desde 2011 del Fondo Monetario Africano con un capital de 42 mil millones de dólares con su sede central en Yaundé, el Banco Central Africano con sede en Abuja en Nigeria, cuya primera emisión de la moneda africana marcaría el fin del franco CFA. Franco CFA a través del cual París ejerce un control absoluto en algunos países africanos desde hace 50 años. Comprensible es por lo tanto y una vez más la rabia de París contra Kadhafi. El FMA debía reemplazar eventualmente, y con el tiempo, la actividad en el suelo africano del Fondo Monetario Internacional que con sólo 25 mil millones de dólares de capital ha podido poner de rodillas a todo un continente, con privatizaciones cuestionables, como el obligar a los países africanos a pasar de un monopolio público a un monopolio privado. Son los países occidentales que tocaron a la puerta del FMA para hacerse también miembros, pero de forma unánime los africanos dieron al traste con esta pretensión, estableciendo que sólo los países africanos fueran miembros del FMA.

Es, por lo tanto, obvio que después de Libia la coalición occidental declarase su próxima guerra a Argelia, porque además de sus enormes recursos energéticos, este país tiene una reserva monetaria de 150 billones de euros; convirtiéndose en la envidia de todos los países que están bombardeando a Libia y que tienen todos algo en común – se encuentran todos financieramente cerca de la quiebra, los Estados Unidos tienen 14 000 millones de dólares en deuda, Francia, Gran Bretaña e Italia tienen unos 2 000 millones de dólares de deuda pública, mientras que los 46 países del África negra en su conjunto tienen menos de 400 mil millones dólares de deuda pública. Crear falsas guerras en África, con la esperanza de encontrar oxígeno para contener su apnea económica que no hace sino empeorar, no hará sino hundir más a los Occidentales en su decadencia iniciada en 1884, durante la famosa conferencia de Berlín. Porque, como lo predijera el economista Adams Smith, en su apoyo a la abolición de la esclavitud, "la economía de cualquier país que practica la esclavitud de los negros está iniciando un descenso al infierno que será atroz el día que otras naciones despierten"

3 - Uniones regionales como impedimento para la creación de los Estados Unidos de África

Para desestabilizar y destruir la Unión Africana, que se encamina peligrosamente (para Occidente) hacia los Estados Unidos de África de la mano experta de Gadafi, la Unión Europea inicialmente intentó, sin éxito, la baza de la creación de la UPM (Unión para el Mediterráneo) – era preciso a toda costa, separar África del norte del resto de África. Eso fracasó porque Gadafi se negó a unirse. Descubrió rápidamente el juego, a partir del momento en que se hablaba del Mediterráneo asociándolo con unos pocos países africanos sin informar de ello a la Unión Africana, pero invitando a los 27 países de la Unión Europea. La UPM sin el principal motor de la Federación Africana fue caduca incluso antes de comenzar, un feto muerto con Sarkozy como presidente y Mubarak como vicepresidente. Alain Juppé intentará reiniciarlo, siempre apostando, por supuesto, por la caída de Gadafi. Lo que no entienden los dirigentes africanos es que mientras siga siendo la Unión Europea la que financie la Unión Africana, siempre se estará en el punto de partida, porque en esas circunstancias, no habrá una independencia efectiva. Es por la misma razón que la Unión Europea ha alentado y financiado las agrupaciones regionales en África. Es evidente que la CEDEAO, que tiene una embajada en Bruselas y que se financia mayormente con fondos de la UE, es un importante obstáculo para la Federación Africana. Eso es lo que Lincoln combatió en la guerra civil en los Estados Unidos, porque en el momento en que unos países se agrupan en una organización política regional se fragiliza el órgano central. Es eso lo que Europa quería y que los africanos no han entendido al ir creando, una tras otra, COMESA, UAEAC, SADC y el gran Magreb que nunca trabajó una vez más

Alumnos del Centro Preescolar “Jardín de Jovita Jones” de Luba.
Proyecto Apoyado por Mobil Equatorial Guinea Inc.

Mobil

APOSTANDO POR UNA EDUCACION DE CALIDAD EN GUINEA ECUATORIAL

gracias a Gadafi, quien sí que lo entendió muy bien.

4 - Gadafi, el africano que ayudó a lavar la humillación del apartheid

Gadafi está en el corazón de casi todos los africanos como un hombre muy generoso y humanista por su apoyo desinteresado a la lucha contra el régimen racista de Sudáfrica. Si Gadafi hubiera sido un hombre egoísta, hubiera evitando atraer sobre él la ira de Occidente por su apoyo financiero y militar al ANC en su lucha contra el apartheid. Por eso, apenas liberado de sus 27 años en prisión, Mandela decide romper el 23 de octubre de 1997 el embargo impuesto por las Naciones Unidas contra Libia. Debido al embargo aéreo, durante 5 años ningún avión podía aterrizar en Libia. Para ir allí, se debía tomar un avión a Túnez; llegar a Djerba y continuar en coche 5 horas por Ben Gardane, cruzar la frontera y atravesar en tres horas de viaje el desierto hasta Trípoli.

O aún, pasar por Malta y hacer la travesía por la noche, en barcos mal mantenidos, hasta la costa Libia. Un calvario para todo un pueblo, sólo por castigar a un hombre. Mandela decidió romper esta injusticia, y respondiendo al ex presidente estadounidense Bill Clinton, que había encontrado "inoportuna" la visita, se rebeló: ***"ningún Estado puede arrogarse el papel de policía del mundo, y ningún Estado puede dictar a otros lo que deben hacer". Agregó****: "los que ayer eran los amigos de nuestros enemigos ahora tienen el descaro de pedirme no conocer a mi hermano Gadafi, nos aconsejan ser ingratos y olvidar a nuestros amigos de ayer".* *De hecho, para Occidente, los racistas de Sudáfrica eran los hermanos que debían ser protegidos. Es por esto que todos los miembros de la ANC eran considerados terroristas peligrosos, incluido Nelson Mandela. Debió esperarse hasta el 02 de julio de 2008 para que el Congreso de Estados Unidos aprobara una ley para eliminar el nombre de Nelson Mandela y sus camaradas del ANC de esta lista negra, no porque entendieran la estupidez de esa lista, sino porque querían hacer algo por el 90 cumpleaños de Nelson Mandela.*

Si los occidentales se han arrepentido ahora de su apoyo de ayer a los enemigos de Mandela y parecen realmente sinceros cuando ponen su nombre en calles o plazas, ¿cómo se explicó que continuasen combatiendo a quien permitió la victoria de Mandela y a su pueblo, Gadafi?

¿AQUELLOS QUE QUIEREN EXPORTAR LA DEMOCRACIA, LO HACEN POR VERDADERA DEMOCRACIA?

¿Y si la Libia de Gadafi era más democrática que los Estados Unidos., Francia, Gran Bretaña y todos los que hacen la guerra para exportar la democracia a Libia? El 19 de marzo de 2003, el presidente George Bush lanzó bombas sobre los iraquíes, con el pretexto de exportar la democracia. 8 años más tarde, el presidente francés también tiró bombas a la cabeza de los libios con el mismo pretexto: ofrecerles la democracia. Barack Obama, Nobel de la Paz 2009 y presidente de los Estados Unidos de América, para justificar su derramamiento de una oleada de los misiles Cruise de sus submarinos sobre las cabezas de los libios dijo que fue para echar al dictador Gadafi del poder y establecer la democracia.

¿La pregunta que todo ser humano con un mínimo de sentido común y una mínima capacidad intelectual no puede dejar de hacerse es: ¿los países de la OTAN, cuya legitimidad para ir a bombardear a los libios se basa simplemente en las autoproclamadas "democracias" son realmente democráticos? ¿Si es así, son más democráticos que la Libia de Gadafi? La respuesta clara es no, por la sencilla razón de que la democracia no existe. No soy yo quien lo afirma, sino un autor nativo de Ginebra, ciudad sede de la mayor parte de la autoridad de las Naciones Unidas. Se trata, por supuesto, de Jean-Jacques Rousseau nacido en Ginebra en 1712 quien dice en el capítulo IV del libro III de su famoso "Contrato Social" que: ***"nunca existió una verdadera democracia y jamás existirá".*** *Para que un Estado sea verdaderamente democrático, Rousseau plantea 4 condiciones según las cuales, la Libia de Gadafi es mucho más democrática que los Estados Unidos de América, Francia, y otros que pretenden exportarle democracia, a saber:*

1 - Dimensión del Estado: cuanto más grande es un Estado, menos democrático puede ser. Para Rousseau, el Estado debe ser muy pequeño para que el pueblo sea más fácil de reunirse y cada ciudadano puede conocer fácilmente a todos los demás. Antes de hacer a la gente votar la gente, usted tiene que asegurarse de que todo el mundo se conoce, de lo contrario el voto es un acto sin ninguna base democrática, es una farsa de la democracia para elegir a un dictador. La estructura de la organización del Estado libio descansa sobre una base tribal que incluye por definición la gente en pequeñas entidades. El sentimiento democrático está más presente en una tribu o un poblado que en un Estado extenso, porque el hecho de que todo el mundo se conoce y la vida gira en torno a los mismos puntos comunes trae una especie de autorregulación democrática, de autocensura incluso para sopesar en todo momento la reacción o retroalimentación de otros miembros, para o en contra de la opinión que uno pueda tener. Desde esta perspectiva, es Libia la que mejor cumple los requisitos de Rousseau, lo que no puede decirse de los Estados Unidos, Francia o Gran Bretaña, donde la mayoría de los vecinos no se dan ni los buenos días y los vecinos ni se conocen, aunque lleven viviendo unos a lado de otros 20 años.. En estos países, se pasa directamente al siguiente paso: "el voto" que se ha santificado maliciosamente, olvidando que esta votación es inútil desde el momento en que nos pronunciamos sobre el futuro de una nación sin conocer a sus miembros. Así

se ha llegado hasta la estupidez del voto de los ciudadanos que viven en el extranjero. Conocerse y hablarse es la condición esencial de la comunicación para el debate democrático que precede a cualquier elección.

2 – Es necesaria la sencillez de las costumbres y comportamientos para evitar que se pase la mayor parte del tiempo hablando de justicia, Tribunal para encontrar soluciones a múltiples querellas por los diversos intereses que una sociedad también compleja genera naturalmente. Los occidentales se describen como países civilizados, es decir, de complejas costumbres mientras a Libia se la define como país primitivo, es decir, de estructuras simples. Desde esta perspectiva, una vez más, es en la que mejor se cumplen los criterios democráticos de Rousseau, en lugar de en los que pretenden dar lecciones de democracia a Libia. En una sociedad compleja, los demasiado muchos conflictos son resueltos por la ley del más fuerte, ya que el rico evita la cárcel porque puede pagar al mejor abogado y sobre todo dirigir el aparato represivo del Estado contra quien comete un robo en un supermercado, en lugar del delincuente financiero que hizo quebrar a un banco. En una ciudad como Nueva York, donde el 75% de la población es blanca, 80% de los puestos directivos son ocupados por blancos y son sólo el 20% de las personas en prisión.

3 - Igualdad en los rangos y fortunas. Basta con mirar el ranking de FORBES de 2010 para ver cuáles son los nombres de las personas más ricas en cada país que lanza bombas sobre los libios y ver la diferencia con los salarios más bajos de cada país y hacer lo mismo con Libia, entendido en términos de redistribución de la riqueza del país es Libia la que debe exportar sus conocimientos a los que están contra él y no al contrario. Incluso bajo este ángulo, según Rousseau, Libia sería más democrática que los que pomposamente exportan la llamada democracia. El 5 por ciento de la población de Estados Unidos tiene el 60% de la riqueza nacional. Es el país más desequilibrado, el más desigual del mundo (continuará...) ●

AGUSTÍN NZE NFUMU

iCUBEFARM.com organiza su primera feria empresarial

POR: REDACCIÓN MALABO

Más de medio centenar de empresas instaladas en Malabo participaron en la primera feria organizada y convocada por la empresa iCUBEFARM.com en el hotel Hilton de Malabo, a finales del año 2016. Icubefarm.com, instalada en Malabo desde el año 2015, se dedica a la interconexión entre ciudadanos desempleados que quieren integrarse en el mundo laboral y las diferentes empresas que ejercen sus actividades en Guinea Ecuatorial, prioritariamente, pero también aquellos empleadores que se encuentran fuera de nuestras fronteras.

Asistieron a esta primera feria, entre otras empresas, GETESA, MUNI, Ewaiso¬Gabinete y Agencia T & E, Seingam, Global Servicie, E.G. All Nations, Atlantic Group, Marathon, FTF Catering, Besora Marítima, FEGUIGUT, G.E. Proyectos, Manos Unidas, Mpa Sipaco Holding Investment Ltd, Foenix, Luz divina, Universal Consulting Management, Viaja y Punto, Nalco, THL, SC Modem Internacional y Sitronic. Durante la jornada los representantes de estas entidades dieron amplias y exhaustivas explicaciones acerca de su funcionamiento.

El motivo principal de la Feria Empresarial era,por tanto, convertir los enlaces virtuales de los usuarios del portal de iCUBEFARM.com en enlaces reales.

iCUBEFARM.com, cuya directora es Yolanda Asumu, invita a las diferentes empresas y a los jóvenes, tanto de nacionalidad ecuatoguineana como de otras latitudes, a registrarse de manera gratuita en la guía empresarial dedicada a África Central para atraer nuevos clientes, encontrar nuevos proveedores y publicar servicios de su empresa en la red, además de la ya mencionada finalidad de poner en contacto a empleadores y demandantes de empleo.

iCUBEFARM.com se encuentra en el barrio Paraíso S/N, cerca de la Embajada de Gabón en Malabo, Guinea Ecuatorial ●

Yolanda Asumu, directora de iCubefarm.com

Holding Guinea Ecuatorial-2020 presenta su nueva directiva

POR: SIMEÓN S.

Bajo la presidencia del vicepresidente primero del Consejo de Administración de Holding Guinea Ecuatorial-2020, Valentín Elá Maye, se reunieron el pasado 28 de enero en la sede de esta institución, los miembros que conforman la nueva cúpula directiva:

1.- D. Teodoro Nguema Obiang Mangue, presidente del Consejo de Administración.

2.- D. Valentín Ela Maye, vicepresidente primero del Consejo de Administración.

3.- D. Cesar Mba Abogo, vicepresidente segundo del Consejo de Administración.

4.- Dª Milagrosa Obono Angue, vicepresidenta tercera del Consejo de Administración.

5.- Dª. Mariola Bindang Obiang, directora general del Holding Guinea Ecuatorial-2020.

6.- Dª. Patricia Mbasogo Obiang Lima, directora general adjunta del Holding Guinea Ecuatorial-2020.

A la reunión también asistió el Excmo. Sr. Don Francisco García Bérniko, consejero de la Presidencia del Gobierno, encargado de Empresas con Participación del Estado, el director general de Recursos Pesqueros, así como representantes del Ministerio de Minas e Hidrocarguros y del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

Y el ilustrísimo Sr. Director General de Agricultura, Representante del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

Los temas tratados en el orden día fueron: el informe sobre la privatización de los peajes y la modificación del Consejo de Administración, según el escrito número 354 de fecha 8 de febrero de 2016 y el decreto número 86 de fecha 8 de agosto •

Excmo. Sr. D. Gabriel ESONO
Excmo. Sr. D. Anacleto NSUE MAÑANA
Representante del Ministerio de Minas e Hidrocarburos

Excmo. Sr. D. Cesar MBA ABOGO
Vice-Presidente Segundo del
Consejo de Administración

HOLDING
GUINEA ECUATORIAL
Sociedad de Inversiones
y Participación del Estado

Departamento de Admón. y RR. HH.
Ref.....
Secc.....
Nº.....
MBO/grebn

COMUNICADO DE PRENSA

La Primera reunión ordinaria del Consejo de Administración del Holding Guinea Ecuatorial 2020 se ha celebrado en el día de hoy, 11 de Febrero de 2017, en la sala de reuniones de dicha Institución en Malabo II a las 10:00 horas de la mañana.

Los temas tratados en el orden del día de esta reunión han sido:

Primero. Lectura y aprobación del acta de la reunión del 10 de diciembre 2015.

Segundo. Lectura y aprobación del acta de la reunión extraordinaria del 28 de enero 2017.

Tercero. Informe de las actividades del ejercicio 2016.

Cuarto. Presupuesto del Holding Guinea Ecuatorial del ejercicio 2017.

Quinto. Asuntos varios.

a) Anexo al contrato de gestión de peajes entre Holding G.E. y la empresa Terraway.
b) Proyecto de producción de carne porcina en ciclo cerrado.
c) Proyecto de piscicultura producción de Barbo y Tilapia.
d) Producción industrial de pollos.
e) Plataforma hortícola.
f) Proyectos rentables disponibles en Holding G.E. para la diversificación económica.

Hecho en Malabo, a 11 días del mes de Febrero de 2017

HOLDING GUINEA ECUATORIAL * PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION * MALABO

POR UNA GUINEA MEJOR
EL VICE-PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Valentín ELA MAYE MBA

GUINEA ECUATORIAL SIGUE LUCHANDO POR SU SOBERANÍA ANTE EL TRIBUNAL DE LA HAYA

POR: CARMEN MATA

El agente del país ecuatoguineano ha presentado ante el Tribunal todo el dossier de documentos oficiales para proseguir con el litigio.

La Corte Internacional de Justicia de La Haya, principal órgano judicial de las Naciones Unidas, emitió el pasado diciembre un primer veredicto sobre el litigio que enfrenta a nuestro país contra Francia por la defensa de la soberanía de Guinea Ecuatorial. En este primer dictamen, la Corte apelaba a la inviolabilidad del edificio propiedad de la Embajada de Guinea Ecuatorial en París y que el país galo pretendía incautar.

Tras un primer pulso que hemos conseguido ganar, el proceso debe continuar según lo estipulado y el pasado 3 de enero, el Embajador ante Bélgica, los Países Bajos, la Unión Europea y Turquía, Don Carmelo Nvono-Ncá se personó en la sede del Tribunal de La Haya para depositar toda la memoria de documentos oficiales que sustenta la posición de nuestra nación.

En presencia del Secretario General de la Corte, el Embajador, en calidad de agente de Guinea Ecuatorial en el proceso, hizo entrega de la documentación, tal y como exige el reglamento de la más alta instancia judicial de la ONU. Todas las miradas están puestas ahora en la estrategia que sostendrá nuestro país en las próximas etapas del proceso, tras el histórico primer veredicto, en el que la balanza se inclinó a nuestro favor, en contra de muchos pronósticos •

SEGUIMOS TRABAJANDO POR LA APERTURA DE LA SEDE DE LA COOPERACIÓN SUR-SUR Y TRIANGULAR EN GUINEA ECUATORIAL

POR: CARMEN MATA

El pasado 11 de enero el Secretario General del Grupo de África, el Caribe y el Pacífico (ACP), Don Patrick I. Gomes, anunció haber recibido un escrito oficial del Presidente Obiang en referencia a la próxima apertura de la Oficina de la Cooperación Sur-Sur y triangular ACP en Guinea Ecuatorial.

En este escrito, que fue entregado en un encuentro oficial por nuestro Embajador en Bruselas, Don Carmelo Nvono-Ncá, el Presidente de la República ratifica cada uno de los ofrecimientos que nuestro Gobierno ha hecho al Grupo para que pueda inaugurarse la importante oficina: instalaciones totalmente equipadas serán puestas a disposición de la ACP a tal efecto y una plantilla de personal local será también ofrecida por Guinea Ecuatorial.

El Sr. Gomes anticipó, por su parte, próximamente la ACP invitará al Gobierno ecuatoguineano para iniciar las conversaciones técnicas y cumplir con el mandato indicado en el Consejo de Ministros ACP del pasado mes de diciembre.

Esta sede será el centro neurálgico del intercambio de información y soluciones clave para el desarrollo de los 79 países, de tres continentes diferentes, que engloban el Grupo ACP. La sede, que se prevé estará activa en 2018, estará localizada en Malabo, capital del país ecuatoguineano, y en ella un experimentado equipo técnico proporcionará apoyo y savoir-faire práctico para asegurar una alta calidad en el intercambio de conocimientos, así como facilitará el apoyo al más alto nivel político.

En el próximo Consejo de Ministros ACP, que tendrá lugar en mayo de este año, se presentará el informe definitivo que permita evaluar la idoneidad de la candidatura de Guinea Ecuatorial •

C.I.C.T.E estudia una estrategia de colaboración con el sistema educativo

POR: VALENTE BIBANG OBAMA

El director técnico de Lingüística y Traducciones Orales del Consejo de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CICTE) Juan Diosdado Nguere, asistido del Coordinador de Asuntos Administrativos de la institución Nicolas Moto Nze se reunieron con el personal de servicio en Bata para repasar aspectos concernientes al programa de actividades a llevar a cabo en el curso del presente año 2017.

Durante el encuentro Diosdado Nguere encomendó a los reunidos la elaboración de los diferentes informes sectoriales que ofrecerán una visión global del funcionamiento del CICTE en el pasado ejercicio anual. Por otra parte, los reunidos abordaron la introducción de innovaciones en el sistema de archivo documental y de librería, la revisión de los planes de acción por secciones; así como el estudio del plan de distribución conjunta de material escolar a los centros educativos de la ciudad de Bata por parte de CICTE y el Movimiento Amigos de Obiang (MAO), en el marco de la contribución de ambos a la tarea de formación de los futuros hombres y mujeres de Guinea Ecuatorial •

Dr. técnico de Linguística

Carretera del Puerto
BATA
Tel : (+240) 222 211 451
(+240) 222 200 238
(+240) 551 944 304
(+240) 551 944 305

SOGEA SATOM

NOS DERNIERES REALISATIONS:

- Route Dumasi Nkumekien Bang
- Pont de Dimbala (Mongomo)
- Voiries d'Akonibe
- Autopista Bata Ayantang
- Voiries de Niefang
- Avenues Paz y Justicia (Djibloho)

NOS REALISATIONS EN COURS:

- Avenue de l'Unidad (Djibloho)
- Voiries d'Akurenam
- Voiries d'Ayene
- Contournement d'Ebebiyin
- Pont de Micoc
- Voiries d'Anisok

La Embajada china en Malabo celebró la fiesta de Primavera-2017

POR: SIMEÓN SOPALE B.

La fiesta de Primavera o Año Nuevo, es una de las más importantes festividades del pueblo chino y el Centro Cultural Ecuatoguineano de Malabo, constituyó el escenario principal donde el conjunto artístico chino de la capital de la provincia de Shandong, Ji`nan, aprovechando su gira por el continente africano, realizó importantes actuaciones artísticas el pasado 24 de enero.

El nuevo embajador chino acreditado en nuestro país, Chen Guoyou, quien asistió a las actuaciones, elogió la hospitalidad del pueblo ecuatoguineano y las excelentes relaciones de amistad y cooperación felizmente existentes entre Guinea Ecuatorial y China y deseó que "esta celebración se lleve a cabo exitosamente cada año en la República de Guinea Ecuatorial, pues escenifica la importancia de nuestras relaciones".

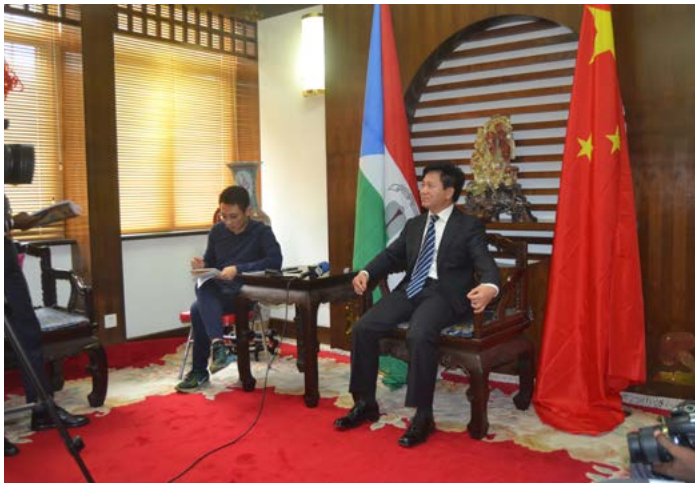
El Secretario de Estado de Turismo Antonio Abeso Maquina, por su parte agradeció la iniciativa y, dijo que China y Guinea Ecuatorial, se llevan de la mano y el gigante asiático siempre contará con el apoyo del pueblo ecuatoguineano.

"Son ya 47 años de una sincera cooperación y con abundantes beneficios por ambas partes", concluyó.

El conjunto artístico de Ji`nan, reconocido internacionalmente, está compuesto por 25 actores profesionales y está realizando una gira por África para ejecutar intercambios culturales y actuaciones con motivo de la fiesta de Primavera o Año Nuevo 2017.

Ha cosechado más de 330 premios a nivel nacional y provincial, tanto en óperas y danzas de alta categoría como en acrobacias, y en países como EE.UU, Rusia, Francia, España, Colombia, Singapur, Australia, Corea del Sur, Suecia , Suiza, Japón, Eslovaquia, Dinamarca, Brasil, Mónaco, etc.

Acompañaron al conjunto chino, entre otros, el Ballet Ceiba de Guinea Ecuatorial, una numerosa colonia china, cubana y varios ecuatoguineanos amantes del arte •



欢乐春节赤几行
CELEBRAR LA FIESTA DE PRIMAVERA EN GUINEA ECUATORIAL Y CONOCER

欢乐春节赤几行 红红火火迎新年

CELEBRAR LA FIESTA DE PRIMAVERA
UINEA ECUATORIAL Y CONOCER EL ENCANTO DE LA

CELEBRAR LA
CHINESE CULTURE

欢乐春节赤几行 红红火火迎新年
CELEBRAR LA FIESTA DE PRIMAVERA
CHINESE CULTURE

ESCRITORES E INTELECTUALES NIGERIANOS SOLICITAN PROTECCIÓN FRENTE AL EJÉRCITO

Un grupo de escritores e intelectuales de los medios de comunicación nigerianos han instado al presidente Muhammadu Buhari a terminar con la persecución de periodistas, después de que el editor, Dapo Olorunyomi , y una reportera judicial, Evelyn Okakwu, de Premium Times, una publicación online, fueran detenidos, según denunciaba Amnistía Internacional. Ambos fueron puestos en libertad sin cargos esa misma tarde, pero esta detención ha incrementado la preocupación sobre la libertad de prensa y el poder del ejército en Nigeria, según expresa la carta firmada por 10 figuras públicas del país: "parece que existe un preocupante intento, no solo de criminalizar la importante labor que desempeñan los periodistas en Nigeria sino también de intimidar y limitar, mediante el empleo agresivo de los cuerpos de seguridad del Estado, esa acción crítica garantizada por la Constitución", continúa el escrito.

En los últimos tiempos The Premium Times ha provocado las iras de los militares con artículos que hablan sobre soldados desaparecidos en extrañas circunstancias, durante enfrentamientos con Boko Haram, y aseverando que el jefe de personal se enfrenta a una investigación por declaración de activos falsos.Las fuerzas armadas han acusado al periódico de calumbia y difamación, cargos que la publicación niega. El ejército aseguró que había iniciado acciones legales en contra de Premium Times, ante la negativa de este a "retractarse y disculparse por las falsas, subversivas y malintencionadas publicaciones en contra de la persona del jefe de personal de Ejército, el teniente general Tukur Buratai y en contra del ejército nigeriano", insistió en un comunicado.

Por su parte, los intelectuales firmantes "Instamos al gobierno federal a controlar a la policía y asegurar a los nigerianos que no estamos viviendo bajo una dictadura militar", se puede leer en su comunicado.

UNA TENSA CRISIS ELECTORAL ACABA CON JAMMEH EXILIADO EN GUINEA ECUATORIAL

Tras 22 años de gobierno el ya ex presidente de gambiano, Yahya Jammeh, abandonó la capital, Banjul, rumbo a Guinea Ecuatorial, dando así por finalizada la crisis política que comenzó con las elecciones del 1 de diciembre. En un principio el presidente aceptó su derrota, a favor del candidato que obtuvo más votos en el recuento, Adama Barrow, pero, días después, Jammeh se retracta y asegura que no facilitará la investidura del nuevo presidente, alegando irregularidades en el proceso electoral.

Se inició entonces un periodo tenso en Gambia durante el cual el Tribunal Supremo se niega a fallar sobre el recurso presentado por el presidente saliente para anular el resultado electoral; tras fracasar las negociaciones la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO), con autorización de la ONU para utilizar la fuerza, dió un ultimatum a Jammeh para que accediera a facilitar la transición. Mientras tanto, Adama Barrow, exiliado días antes, juró el cargo en la embajada de su Gambia en Senegal el 19 de enero. Finalmente, según fuentes oficiales de Guinea Ecuatorial, el presidente saliente fue convencido por el presidente Obiang Nguema para abandonar pacíficamente Banjul, rumbo a Malabo, donde se le ofreció asilo, evitando así un posible baño de sangre.

El presidente electo, Adama Barrow llegó a Gambia el 27 de enero, recibido por cientos de personas.

UN ATENTADO DE AL SHABAAB DEJA 28 MUERTOS EN UN HOTEL DE MOGADISCIO

Terroristas del grupo islámico Al Shabaab lanzaron un coche bomba contra la puerta del Hotel Dayah de la capital de Mogadiscio, capital de Somalia, el 25 de enero; después, cuatro individuos armados irrumpieron en el recinto, frecuentado habitualmente por políticos y parlamentarios, y abrieron fuego de manera indiscriminada. En total, 28 fallecidos, según fuentes gubernamentales y hospitalarias, además de 43 personas más, varias de ellos periodistas, heridas de diversa gravedad.

Las fuerzas de seguridad abatieron a tiros a los cuatro terroristas.

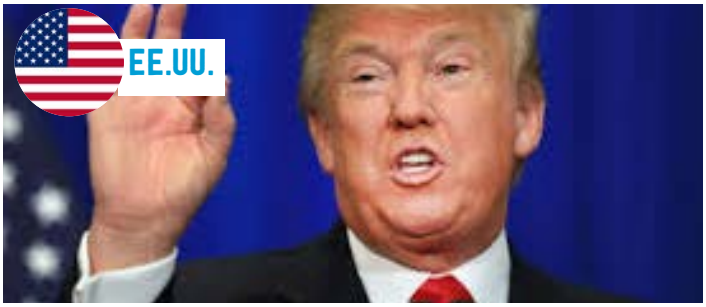
Al Shabaab actúa desde 2011 en gran parte de los países Cuerno de África, incluido Somalia. Sus integrantes a menudo hacen estallar explosivos y atacan con armas de fuego la capital, para provocar la desestabilización del gobierno e imponer su propia interpretación estricta de la sharia o ley islámica.

MARRUECOS VUELVE Y MOUSSA FAKI MAHAMAT, NUEVO PRESIDENTE DE LA COMISIÓN

Treinta y tres años después, Marruecos ha vuelto a integrarse en la Unión Africana; fue durante la cumbre ordinaria de la organización, celebrada el 30 de enero en Addis Abeba y con el voto a favor de 39 de los 54 miembros.

El Marruecos de Hassan II decidió salir de la entonces Organización para la Unidad Africana (OUA) en 1984, coincidiendo con la integración de la República Árabe Saharaui Democrática como miembro.

Esta ha sido también la cumbre en la que la presidencia de turno de 2017 ha sido traspasada a Alpha Conde, presidente de Guinea. En cuanto a la elección del nuevo presidente de la Comisión de la Unión Africana, esta recayó sobre el ministro de Asuntos Exteriores de Chad, Moussa Faki Mahamat, que se impuso a Agapito Mba Mokuy, ministro de Asuntos Exteriores de Guinea Ecuatorial, a la ministra de Asuntos Exteriores de Kenia, Amina Mohamed, al diplomático senegalés, Abdoulaye Bathily y a la ministra de Exteriores de Botswana, Pelonomi Venson-Moito.



DONALD TRUMP ESTRENA SU PRESIDENCIA A "DECRETAZO LIMPIO"

Durante sus primeras tres semanas como presidente de los Estados Unidos Donald Trump ha entrado en una frenética dinámica de medidas y órdenes ejecutivas, destinadas, en gran pàrte, a satisfacer cuanto antes las promesas hechas a sus electores durante la campaña electoral.

Así, en su política de inmigración, no ha dudado en dar luz verde para para la construcción del famoso muro en la frontera con México, cuyo coste se calcula será de unos 20 millones de dólares, a pagar por el Estado mexicano a través del aumento de los aranceles de las exportaciones del país vecino en un 20 por ciento, según la administración Trump, aunque después un portavoz aclaró que esta forma de pago solo se trataba de una posibilidad.

Otras órdenes ejecutivas promulgan la expulsión masiva de inmigrantes sin papeles y con antecedentes penales; la negativa a financiar las ciudades santuario, que se niegan a entregar a los inmigrantes a las autoridades federales; la creación de centros de detención en toda la frontera sur de EE.UU. para los indocumentados que pretenden entrar; la suspensión durante 120 días del Programa de Admisión de Refugiados a los Estados Unidos, así como la polémica suspensión, por 90 días, de la entrada de cualquier viajero procedente de siete países de mayoría musulmana, a saber, Irak, Irán, Libia, Siria, Somalia, Sudán y Yemen. En estos países se privilegiará a las personas en esos países pertenecientes a minorías religiosas perseguidas como, por ejemplo, los cristianos de Siria. Esta orden, en particular, fue boicoteada desde el principio por algunos jueces y fiscales estadounidenses que siguen cuestionando su constitucionalidad, de hecho, en este momento, este veto permanece anulado, ya que ha sido paralizado en dos instancias diferentes, aunque el presidente Trump amenaza con otra apelación, esta vez en el Tribunal Supremo.

EL ALUD EN EL HOTEL RIGOPIAMO SE COBRÓ LA VIDA DE 29 PEROSONAS

El balance definitivo tras una intensa semana de búsqueda entre las ruinas del Hotel Rigopiamo, en Los Abruzos, Italia, sepultado bajo toneladas de nieve a causa de un alud fue de 29 cuerpos sin vida y 11 supervivientes, entre huéspedes y empleados del hotel.

Ahora la Fiscalía de Pescara está investigando la serie de errores que se produjeron alrededor de los acontecimientos y que pudieron determinar la magnitud de la tragedia. Para empezar, unas cartas geomorfológicas de los años 90 ya indicaban que el hotel estaba construido en una zona con peligro de acumulación de nieve, además de estar edificado sobre un antiguo refugio, lo cual le daba al edificio una gran inestabilidad.

La reacción de los servicios de emergencia también se encuentra en entredicho. El primero en llamar a Emergencias fue Giampiero Pareti, el huésped del hotel que se salvó porque salió un momento a coger unas medicinas para su mujer en el coche y vio como el hotel quedaba sepultado por la nieve, con todas las personas que había dentro, incluida su mujer y sus hijos. Al dejarle la operadora varios minutos a la espera, Pareti envía un mensaje por whatsapp ala dueña de la pizzería donde trabaja; esta, a su vez, contacta de nuevo con Emergencias y allí le aseguran que se trata todo de una broma de mal gusto orquestada por alguien y que unos agentes acaban de comprobarlo y el hotel Rigopiamo se encuentra en pie e intacto. En definitiva, cuando se dieron cuenta de que la emergencia era real y se pusieron en marcha habían pasado unas dos horas.

DIECINUEVE AÑOS DESPUÉS, EL TÍTULO DE MEJOR LUCHADOR DE SUMO VUELVE A CASA

El sumo es el deporte nacional de Japón y, a pesar de ello, ningún nipón ha alcanzado el rango de campeón desde 1998. Ha sido Ozeki Kisenosato, un luchador de 30 años, quien ha recuperado para su país el título de primer yokozuka o yokozuna (gran campeón, que solo alcanzan los mejores combatientes) nacido, criado y entrenado en Japón, tras su compatriota, Masaru, hace 19 años.

Este sumotori, o luchador japonés, Kisenosato, de 1,87 metros de estatura y 175 kilos de peso, fue propuesto para su ascenso por la Asociación de Sumo de Japón (JSA) tras ganar hace pocas semanas su primer título, la Copa del Emperador.

Los últimos cinco luchadores en ser nombrados Yokozuka han sido el hawaiano Koyo Musashimaru, en 1999, y los mongoles Akinori Asashoryu, Sho Hakuho, Kohei Harumafuji y Rikisaburo Kakuryu, en 2003, 2007,2012 y 2014, respectivamente. Todos ellos extranjeros, ya que, a pesar de que el sumo se considera el deporte más japonés, son luchadores de Bulgaria, Georgia y Mongolia los que lo han dominado durante los últimos veinte años.

KUWAIT EJECUTA A UNO DE SUS PRÍNCIPES

El Ministerio Fiscal informó que, por primera vez en Kuwait se ejecutó a un miembro de la familia real gobernante. Junto al jeque Faisal Abdullah al Sabah, capitán del ejército, condenado en 2011 por disparar, sin motivo aparente, a su sobrino, fueron ajusticiados otros seis reos, una mujer kuwaití (que causó la muerte de 57 mujeres y niños que asistían a la boda de su marido con una segunda esposa), dos ciudadanos egipcios, una filipina, una etíope y un bangladesí, casi todos ellos condenados por asesinato, secuestro y/o violación. La ejecución de Faisal sorprendió a la opinión pública kuwaití, pues en otras ocasiones miembros de la familia real habían dsido condenados a muerte, pero sus penas habían sido siempre conmutadas por el emir.

Aun así su ejecución ha sido una sorpresa. En alguna ocasión anterior en que los tribunales han condenado a un miembro de la familia real, el emir ha conmutado la pena. Los Al Sabah gobiernan desde hace dos siglos y medio.

Las organizaciones de derechos humanos han condenado la reanudación de las ejecuciones en Kuwait y recuerdan que desde la introducción de la pena de muerte a mediados de los años sesenta, el emirato ha ejecutado a 74 hombres y 6 mujeres y medio centenar de personas aguardan en el corredor de la muerte.

La ONG de la esposa del embajador en Bruselas dona 4.000 euros a Haití

POR: REDACCIÓN BRUSELAS

El pasado mes de diciembre la ONG SOLIDARITYNNM, cuya co-fundadora es Doña Perseveranda Mangue, esposa del Embajador de Guinea Ecuatorial en Bruselas, organizó una gala benéfica bajo el nombre "Education for all", con el objetivo de recaudar fondos para la educación de los más pequeños en Haití.

La asociación, que nace con el objetivo de solidarizarse con los problemas y dificultades de los países y las clases más vulnerables, logró recaudar nada menos que 4.000€ que fueron entregados el pasado 1 de febrero al Embajador del país caribeño en la capital belga, Don Daniel Supplice.

La entrega oficial de los fondos se desarrolló en la sede del Grupo de África, el Caribe y el Pacífico (ACP) en Bruselas, ante la presencia de su Secretario General, Don Patrick I. Gomes y nuestro Embajador en la capital europea, Don Carmelo Nvono-Ncá.

SOLIDARITYNNM ya tiene experiencia en eventos benéficos de este tipo, habiendo ya hecho entregas de hasta 10.000€ a países como Ucrania, Sierra Leona, Guinea Conakry y Liberia, entre otros •

EL REAL VALLADOLID DONA CÉSPED ARTIFICIAL PARA CAMPOS DE FÚTBOL DE GUINEA ECUATORIAL

POR: BENJAMÍN ZARANDONA

El Real Valladolid, después de tener muchos pretendientes para el césped artificial, finalmente lo ha donado a la Fundación Martínez Hermanos así como un campo entero y 3 cuartos de otro para colocarlos y hacer campos de fútbol en Guinea Ecuatorial, en Bata.

Agradecemos a JORGE la donación y en el próximo mes de marzo ya estará el césped en el país para ser colocado en un periodo tiempo de 9 semanas, aproximadamente •

RECTIFICACIÓN ACADEMIA

En el número 225, página 26 de La Gaceta, correspondiente a los meses de julio-agosto 2016, se publicó un artículo relacionado con una actividad de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE), cuyo contenido no coincide con la realidad de los hechos comentados.

Cabe pensar que, al parecer, el autor de dicho texto no pudo, previamente, contrastar el contenido exacto de su información.

Durarte el desarrollo de las sesiones plenarias celebradas los días 28, 29 y 30 del pasado mes de junio, los Académicos estudiaron, debatieron, y aprobaron el Reglamento de AEGLE, y no los Estatutos como se destaca en el mencionado artículo, ya que dicho ordenamiento fue aprobado en una fecha anterior.

Se observa, además, numerosos errores en la redacción del texto publicado, por lo que, tras pedir las disculpas pertinentes a los distinguidos lectores de La Gaceta por un hecho irregular, ajeno a la voluntad de la AEGLE, lejos de su control, y al margen del alcance de su conocimiento y aprobación previa, se procede a presentar la siguiente nueva redacción .

LA ACADEMIA ECUATOGUINEANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA APRUEBA SU REGLAMENTO

Fueron los últimos días de junio del 2016, cuando los miembros de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, encabezados por su presidente, D. Agustín Nzé Nfumu, procedieron al estudio, debate y posterior aprobación de su Reglamento en el salón de plenos de esta institución académica. El Reglamento comprende 8 capítulos, 45 artículos y una disposición final.

Los capítulos son los siguientes:

I. EL RÉGIMEN JURÍDICO.

II. OBJETO Y ACTIVIDADES DE LA ACADEMIA.

III. DE LOS MIEMBROS DE LA AEGLE.

IV. DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO DE LA AEGLE.

V. EL PLENO.

VI. LA JUNTA DE GOBIERNO.

VII. ÓRGANOS UNIPERSONALESDE GOBIERNO.

VIII. LA ADMINISTRACIÓN ECONOMÍCA.

Los 45 artículos:

1. Régimen jurídico. 2.-Personalidad y capacidad jurídica. 3.- Domicilio. 4.- Fines. 5.- Actividades. 6.- Académicos. 7.- Vacantes de académico de número. 8.- Presentación de candidaturas. 9.- Requisitos de los candidatos. 10.- Presentación de los candidatos. 11.-Recepción. 12.- Derechos y deberes de los académicos de número.13.- Académicos correspondientes ecuatoguineanos. 14.- Requisitos de los académicos correspondientes ecuatoguineanos. 15.- Académicos correspondientes extranjeros. 16.- Académicos honorarios. 17.- Órganos. 18.- Participación de los correspondientes y honorarios.19.- Competencias. 20.- De las clases de reuniones del Pleno. 21.- Convocatoria. 22.- Constitución. 23.- Presidencia del Pleno. 24.- Apertura de la sesión. 25.- Desarrollo de la sesión. 26.- Adopción de acuerdos. 27.-Votaciones. 28.- Acta de la sesión. 29.- Asistencias. 30.- Comisiones delegadas del Pleno. 31.- De las comisiones delegadas ordinarias. 32.- La Junta de Gobierno. 33.-La elección de los cargos académicos. 34.- Atribuciones de los cargos académicos. 35.- El Censor. 36.- El Jefe de recursos humanos. 37.- Sociedades mercantiles. 38.- Principios de actuación. 39.- Presupuesto. 40.- Patrimonio y recursos. 41.- Inventario. 42.-Contabilidad. 43.-Plan económico y financiero.44.- Custodia de fondos y libramiento de pagos. 45.- Reforma del Reglamento… Y una disposición final, que incluye la publicación y entrada en vigor; según ésta, el Secretario de la Academia se encargará de dicha publicación del Reglamento y promoverá su difusión en la red para el general conocimiento. El Reglamento fue aprobado el 30 de junio de 2016 y entró en vigor el 1º de julio siguiente.

La Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española es una institución autónoma, apolítica y sin ánimos de lucro; fue creada en 2013, por decretode la Presidencia de la República número en 163/2013 y en la actualidad cuenta con 16 miembros. El primer presidente de la institución es don Agustín Nzé Nfumu ●

EL HISPANOHABLANTE QUE DEDIQUE UNAS HORAS A LEER EL INFORME 2016 DEL INSTITUTO CERVANTES NO PUEDE SINO CARGARSE DE ENTUSIASMO

POR: LEOPOLDO MARTÍNEZ NUCETE
COLUMNISTA DEL NACIONAL.

El crecimiento del español, que viene reportándose en los últimos años, se ha mantenido; y las proyecciones hacia 2050 señalan que nuestra lengua continuará en expansión. Ahora mismo, 472 millones de personas lo tienen como su lengua nativa. Pero si queremos disponer de un panorama más amplio, entonces hay que sumar los 55 millones que hablan español como segunda lengua: quienes la han aprendido de sus parejas, la adquirieron en hogares donde los intercambios ocurrían en más de una lengua o la han estudiado por motivación profesional.

Estas cifras arrojan, en principio, dos conclusiones: después del mandarín, predominante en China, el español es la segunda lengua materna del mundo y también la segunda en cómputos globales. Entre las lenguas nativas, es la que presenta el mayor porcentaje de crecimiento, toda vez que las tasas de aumento poblacional de América Latina son superiores a las de la propia China y a las de los países anglosajones. Otra consideración que cabe añadir: 21 millones de personas, ahora mismo, están estudiando español en 106 países. La perspectiva es todavía de mayor incremento. Cuando se analizan las tendencias demográficas, el resultado impresiona: se espera que para 2050, 7,8% de la población del mundo hable nuestra lengua. No en balde el Instituto Cervantes habla de "El español: una lengua viva".

Para quienes no somos especialistas, el informe está lleno de hallazgos. Uno de ellos es la amplia distribución de hispanohablantes en el mundo. Aquí, en Estados Unidos, somos más de 42 millones. Otro indicador que viene a ratificar la relevancia política, económica, social y cultural de los latinoamericanos en este país que, las más de las veces, nos ha acogido con apertura y generosidad.

Sacando a España del conjunto, en la Unión Europea hay 1.400.000 hispanohablantes; 130.000 en Israel; 124.000 en Suiza; 108.000 en Japón; 175.000 en Argelia. Incluso, más de 165.000 en esa pequeña república que es Belice, de donde tan pocas noticias recibimos, pese a ser una de las naciones de nuestro continente. Otra sorpresa que no puedo dejar de anotar: el dato sobre Guinea Ecuatorial, país ubicado en África Central, donde casi 800.000 personas, esto es, más de 2 tercios de la población, se entienden en la lengua de Cervantes.

El capítulo 2 del informe despliega una perspectiva de mucho interés: la lengua como activo económico. Un primer titular puede darnos una idea de los múltiples cruces de la información allí expuesta: los hispanohablantes de Norteamérica, es decir, quienes viven en Canadá, Estados Unidos y México, suman 78% del poder de compra. No olvidemos que México es el país más poblado de América Latina, con más de 122 millones de habitantes, muy por encima de Colombia, el segundo en la lista, con más de 46 millones. A lo anterior solo agregaré que la sumatoria aportada por los países hispanohablantes al PIB mundial alcanza 6,4%.

Todo esto explica por qué el español ya es considerado una "lengua de mercado". Solo la actividad económica alrededor de la enseñanza del español en el mundo, que implica infraestructura, docentes, libros y materiales educativos, softwares y más, movilizó en 2015 un monto superior a los 900 millones de dólares. Cuando se revisan los datos disponibles sobre lenguas y uso de las redes, la importancia del español se percibe de manera palmaria: 7,9% de los usuarios del mundo se comunican en nuestra lengua. En las dos principales redes sociales del mundo, Facebook y Twitter, el español ocupa el segundo puesto en la estadística de uso.

Desde muy joven, en mi natal Venezuela, por consejo familiar y decisión personal hice del aprendizaje del inglés una prioridad, hasta llegar a ser totalmente bilingüe; y con ello bicultural, puesto que el dominio de un idioma pasa por sumergirnos en la cultura de la que emana. El inglés era y sigue siendo la lengua de los negocios, el comercio y la economía global; y de allí saltó a desplazar al francés de la tradición protocolar de la diplomacia para campear también en las comunicaciones políticas. Esto es un hecho, pero si se piensan los datos anteriores desde la realidad de Estados Unidos se hace evidente que el argumento a favor de que la educación pública estadounidense sea bilingüe, priorizando al español como segunda lengua, se sostiene en sólidos fundamentos cimentados en realidades demográficas, lingüísticas, económicas y sociales.

Basta con echar un vistazo al estado de cosas del mundo para ratificar la percepción de que el español es, por encima de todo, una lengua cuyos portadores, en su inmensa mayoría, apuestan por el diálogo, la paz, el trabajo y el crecimiento de las economías •

LA ACADEMIA ECUATO-GUINEANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA CONVOCA EL PRIMER CERTAMEN LITERARIO "MIGUEL DE CERVANTES"

POR: VALENTE BIBANG OBAMA

La Facultad de Humanidades y Ciencias Religiosas de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial Campus de Bata, albergó el acto de lanzamiento oficial del primer Certamen Literario Miguel de Cervantes que organiza la Academia Ecuatoguineana de la Lengua española (AEGLE).

En las modalidades literarias de Ensayo, Narrativa, Dramática y Poesía; el certamen tiene la finalidad de divulgar la creatividad y producción intelectual de los ecuatoguineanos mediante el reconocimiento y la valoración de trabajos literarios originales e inéditos en que se manifiesta el talante lingüístico, el genio artístico y la vitalidad cultural del país.

El doctor José Francisco Eté, académico de la Lengua Española, varios académicos numerarios de la AEGLE, como el doctor Fernando Ignacio Ondo Ndjeng y Juan Bautista Osubita algunos representantes de la UNGE, de los campus de Malabo y Bata, el delegado regional del Ministerio de Educación, Antonio Eneme Asumu, el delegado continental del Consejo de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CICTE), Juan Diosdado Nguere, así como profesores y el grueso de alumnos fueron los protagonistas y asistentes de la presentación de las bases del concurso.

Tras manifestar la importancia de conservar, mimar, y defender el español como nuestro signo de identidad, se explicó al auditorio la naturaleza y fines de la AEGLE; institución académica, cultural y apolítica con sede en la capital, Malabo, creada mediante decreto presidencial número 163/2013 del 8 de octubre.

Hablando del impacto literario que puede tener la figura de Cervantes, o el Manco de Lepanto y su obra en Guinea Ecuatorial 400 años después de su muerte (1615-2016), el académico doctor Fernando Ignacio Ondo acentuó como impactos: la implementación de la AEGLE, la ya existencia de una literatura ecuatoguineana escrita en la lengua de Cervantes que ya no es solo de Cervantes, sino de todos los guineoecuatorianos que aman el castellano, el español perfecto, el español literario y el español gramaticalmente aceptable, y la alegría de saber que hoy más que nunca se sigue conservando el idioma español como lengua oficial de nuestro país. Se sigue rezando en español, se sigue estudiando el castellano, se sigue prometiendo fidelidades políticas, militares, administrativas, judiciales, y religiosas en la lengua de Cervantes, lo cual – matizó – nos diferencia en el marco africano y conforma nuestra identidad histórica y socio cultural como parte de la gran comunidad afro iberoamericana.

En cuanto a las bases del certamen leídas por Juan Bautista Osubita, se destaca que los postulantes al premio deberán tratar una temática relacionada con alguno de los ámbitos de la AEGLE: Lengua, lingüística, literatura, artes y culturas nacionales en la medida en que contribuyan a un mayor conocimiento y un mejor reconocimiento entre las etnias, pueblos y comunidades nacionales, así como el conjunto de la población del país.

Por cada modalidad literaria (Ensayo, Narrativa, Dramática y Poesía) se concederá un `premio de 1.000.000 de FCFA, un segundo premio de 750.000 FCFA y un tercero de 500.000 FCFA. Este galardón llevará incluida la edición de 1000 ejemplares por parte de la AEGLE de las obras premiadas. A los seis meses de la edición de este volumen, una versión del mismo se albergará en el Repositorio Institucional de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua española para su accesibilidad desde cualquier parte del mundo •

Profesora y estudiantes de la Facultad

ACADEMICOS DE LA ACADEMIA ECUATOGUINEANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA, PRESENTAN EL ORGANISMO AL VICERRECTOR DE LA UNGE

POR: REDACCIÓN BATA

El doctor Fernando Ignacio Ondo Ndjeng y Juan Bautista Osubita, académicos numerarios de la AEGLE, mantuvieron un encuentro en Bata con el vicerrector de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial Crisantos Ondo Aumu Miaga con el propósito de presentar al número dos de la UNGE la esencia y razón de ser de este organismo académico, cultural y apolítico que es la Academia, así como los objetivos que persigue tras su creación, en octubre de 2013.

Según los visitantes, la AEGLE tiene como principales fines fomentar el cultivo de la lengua española en Guinea Ecuatorial, divulgar los escritos literarios más relevantes de la lengua española, propiciar el enriquecimiento y el buen uso del español en el país, crear y mantener librerías y bibliotecas especializadas en las lenguas culturales y sociedades hispanoguineanas, organizar concursos literarios y desplegar cualesquiera otras actividades encaminadas al mejor logro de sus objetivos.

Esta visita de los académicos de la lengua española con Crisantos Ondo Asumu Miaga en su despacho, constituyó la última etapa de un programa de visitas a diferentes entidades e instituciones de la Región Continental. La comisión se entrevistó con el gobernador provincial de Litoral, el alcalde de Bata, el presidente del Consejo de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CICTE), el delegado regional del Ministerio de Educación y Ciencia y el director del Centro Cultural Ecuatoguineano entre otros. En las cabeceras provinciales y distritales los académicos fueron correspondidos por las autoridades locales, con los respectivos jefes de servicios. Los representantes del Ministerio de Educación se mostraron receptivos cuando los visitantes daban a conocer a sus interlocutores esta institución académica que vela por la pureza, la elegancia, y la buena dicción de la lengua española.

Ondo Asumu Miaga, durante su encuentro con los académicos, manifestó su total apoyo para fortalecer la nueva institución creada que permitirá –dijo- que los ecuatoguineanos se perfeccionen cada vez más en el uso de la lengua española, que es nuestro vehículo de comunicación.

Habiendo recibido de manos de sus interlocutores los estatutos y reglamentos de la AEGLE y trípticos informativos, el vicerrector de la UNGE calificó de gran acierto de S.E el Presidente de la República, el decreto que creó la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española.

Fuentes de la AEGLE señalan que el idioma español que se lleva utilizando en Guinea Ecuatorial como lengua vehicular durante dos siglos, y las lenguas autóctonas constituyen todas ellas la base sobre la que puede y se debería construir una identidad nacional integradora y comprensiva de las diferencias antropológicas, étnicas y culturales del mosaico de pueblos que configuran el país. De ahí que el ecuatoguineano se convierta en miembro de una específica comunidad: la afroiberoamericana •

EN DEFENSA DEL ESPAÑOL, NUESTRA IDENTIDAD

Sin que eso signifique cuestionamiento alguno, aunque sí que comparto la preocupacion del autor de este trabajo, he decidido publicar el mismo en esta página de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, para que el lector guineoecuatoriano entienda lo peligroso que es todo abuso del uso de ciertas tendencias y corrientes idiomátiocas, por más modernas que sean. El cuidado del idioma, su empleo adecuado y correcto son los requisitos imprescindibles para que el mismo se mantenga sólido, firme y, sobre todo, limpio. La incorporación indiscriminada y alegre de neologismos, sobre todo, calcados de idiomas que no comparten raices idiomáticas con el español no solo pueden adulterar sino tambien humillar, destrozar la belleza de este idioma nuestro, tan bello y rico que ha llegado a enamorar a tantos hablantes en los cinco continentes de nuestro planeta. Los medios de comunicación, audiovisuales, los centros de enseñanza primaria y superior, la administración y el ciudadano guineo ecuatorianos tenemos la obligación de luchar para evitar que, en abrazando la modernidad y la integración de culturas, no maltratemos o, en el peor de los casos, asesinemos a nuestro español, nuestro signo de identidad y de definición de esta cultura hispanica de la que nsiempre nos debemos sentir orgullosos y enamorados.

Lean y analicen las reflexiones de Manu de Ordoñana

Agustín Nze Nfumu

La invasión de los neologismos

Manu de Ordoñana

Hecho: El español es la lengua oficial de más de 20 países: Argentina, Bolivia (junto con el quechua y el aymara), Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guinea Ecuatorial (junto con el francés), Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay (junto con el guaraní), Puerto Rico, Perú (junto con el quechua y el aymara), República Dominicana, Sahara Occidental (junto con el árabe), España (junto con el catalán, vasco y gallego), Uruguay, Venezuela.

Hecho: Junto con el árabe, chino, francés, inglés y ruso, el español es uno de los seis idiomas oficiales de la Organización de Naciones Unidas.

Hecho: Tras el chino mandarín, es la lengua más hablada del mundo por el número de personas que la tienen como lengua materna (472 millones). Y la tercera, en Internet.

¿Por qué, entonces, el nuevo diccionario de la RAE ha retirado 1.350 términos antiguos que ya no se usan, pero ha admitido 5.000 nuevos, muchos de ellos procedentes del inglés? Pues, principalmente, por dos causas: porque el inglés es la lengua más usada en Internet (26,3 % del total), a pesar de ser la lengua materna de solo 375 millones de personas, y porque tiene el honor de utilizarse como lengua internacional de la ciencia, lo que da como consecuencia la inevitable importación de muchos términos de ese idioma a todos los demás, incluido el nuestro.

Y es aquí a donde queríamos llegar. Las palabras que no tienen equivalente en español (neologismos) son bienvenidas y necesarias para la evolución del idioma, pero la importación de vocablos para substituir palabras ya existentes sólo empobrece la lengua materna. Desde nuestro punto de vista, la Real Academia Española de la lengua debería tener algo que decir al respecto.

Hasta el momento, los criterios que los académicos han seguido para la incorporación de nuevos vocablos son básicamente dos: frecuencia de uso y tiempo de vigencia. El director del diccionario, Pedro Álvarez de Miranda lo explica así: "La Academia fija la gramática y la ortografía, las normas para hablar y escribir correctamente, pero no puede fijar el léxico. Las palabras no hay quien las gobierne porque los hablantes son los supremos soberanos. La Academia no es un policía que vigile el buen uso del lenguaje, sino que se ha de comportar como un notario que da fe y constata en acta -en el Diccionario- lo que está ocurriendo y ya es común en la calle. Los académicos no se inventan nada". No cabe duda de que el lenguaje es algo vivo, en continua evolución, pero alguien debe velar por el consenso, aun a riesgo de equivocarse.

En su último artículo "El neoespañol del aeropuerto" publicado en El País, Álex Grijelmo nos descubre el léxico que emplea un viajero que se acerca al aeropuerto para coger un avión. Pero este panorama no es exclusivo de la navegación aérea: lo encontramos en la mayoría de los ámbitos de la vida cotidiana. A ello han contribuido de forma decisiva los medios de comunicación. Los periodistas se afanan en inventar términos nuevos para ocultar su falta de talento y el inglés es su primera fuente de suministro: attachment (anexo), butear (arrancar), chatear (conversar), clickear (seleccionar), mail (correo electrónico), freezer (congelador), machear (combinar, equiparar), mouse (ra

tón), printear (imprimir), printer (impresora), spray (aerosol), staff (empleados), post (artículo, opinión), postear (colgar un artículo, opinión)…

Estos son solo algunos de los anglicismos más crudos o barbarismos que hay que evitar. Ante esta plaga, el ciudadano se pregunta cuál es el papel de la RAE y si están cumpliendo verdaderamente su función (limpiar, fijar y dar esplendor). Entiende la necesidad de ampliar el léxico a medida que avanza la tecnología, pero no el abuso de aquellos. A fin de cuentas, un número significativo de formas, hoy corrientes en el hablar popular, fueron en su tiempo latinismos, galicismos o italianismos. Decía Unamuno en 1901: "Lo que ayer fue neologismo, será arcaísmo mañana, y viceversa".

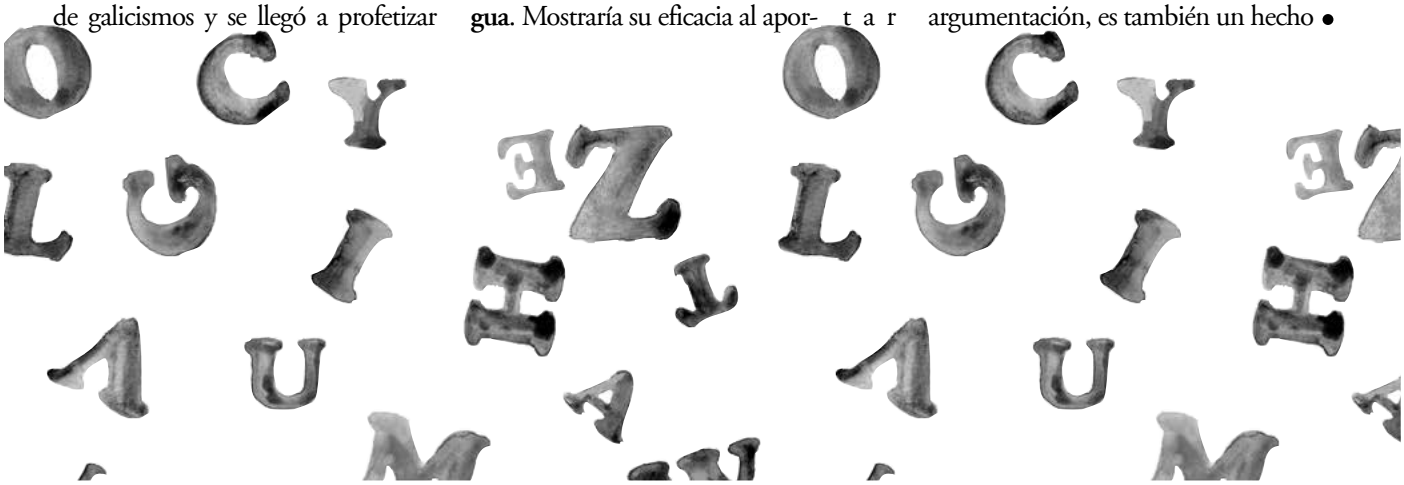
La doctora Markéta Novotná escribió en 2007 una tesis titulada "El anglicismo en la lengua española". Afirmaba que había extraído del Gran diccionario de uso del español actual 407 términos procedentes del inglés. Pero, ¿cuántos más se habrán colado en estos últimos diez años? Aun así, el propio Álvarez de Miranda no está preocupado por el alud de anglicismos que han ingresado en la lengua de los hispanohablantes, según declaraba recientemente a La Vanguardia: "No soy muy alarmista ni muy catastrofista en esto de los extranjerismos. En el siglo XVIII, había verdadera alarma ante la profusión de galicismos y se llegó a profetizar que el francés iba a acabar con la lengua española. Las lenguas son sabias y saben aceptar lo que necesitan y no rebasar un cupo tolerable de extranjerismos crudos".

Si las lenguas, con sus mecanismos, son capaces de defenderse de las "agresiones externas" cabe preguntarse para qué se necesita una academia de la lengua. De hecho, no todos los idiomas tienen la suya. El inglés es uno de ellos. Al no existir un órgano regulador, la lengua es más dinámica y está en continuo desarrollo. Consecuencia de este dinamismo ha sido el último neologismo aparecido en los medios, relacionado con el contratiempo que ha supuesto el Brexit o la victoria de Donald Trump: "posverdad" (post-truth). El Diccionario Oxford lo ha elegido como palabra del año y "denota circunstancias en que los hechos objetivos influyen menos en la formación de la opinión pública, que los llamamientos a la emoción y a la creencia personal". Aunque resulta un poco ambiguo en su definición, no se le puede negar que viene a rellenar un hueco semántico: el que se refiere a una "verdad" sentida sin apoyo en la realidad. El editor de ese diccionario ha jugado un papel activo, parece haberse adelantado a los tiempos al incorporar este nuevo concepto.

Sería interesante que la **RAE se adjudicara ese papel de "visionario" de la lengua**. Mostraría su eficacia al aportar conceptos para los cuales no tenemos un nombre y, a la vez, cambiaría ese papel pasivo que ejerce. Porque ese "dejar hacer, dejar pasar" del liberalismo económico aplicado a la lengua española, hablada por la gran variedad de grupos culturales que existen hoy en día, podría llevarnos a una peligrosa anarquía difícil de reconducir; como ya se está viendo con verbos como "googlear", que se ha incorporado con rapidez al argot de Internet sin que nadie haya sancionado su uso.

Mientras escribimos este artículo, nos vienen a la mente esas palabras de Javier Marías, en "La invasión del neoespañol": "es demasiada la gente (incluidos renombrados autores y traductores) que ya no domina la lengua, sino que la zarandea y avanza por ella a tientas y es zarandeada por ella. Hubo un tiempo en el que podía uno fiarse de lo que alcanzaba la imprenta. Ya no: es tan inseguro y deleznable como lo que se oye en la calle".

No queda mucho más que decir. Solo que nos tememos que la invasión de neologismos va a ir en ascenso y sin control; que este modo de actuar que la Real Academia Española viene ejerciendo desde hace tiempo es muy cómodo para los académicos y de paso también para los que trabajan en los medios de comunicación y, por último, que el más perjudicado es, sin duda, el idioma español. Y esto último, y volviendo al inicio de nuestra argumentación, es también un hecho •



TURISMO

HISPANIDAD, AFRODESCENDENCIA Y ESCLAVITUD

PARTE III

POR: VICTOR MANUEL ELE ELA
WASHINGTON DC

C) Biodiversidad: Si África es famosa por la riqueza de su fauna y la exuberancia de su flora, Guinea Ecuatorial es la joya de la corona. Concretamente la isla de Bioko es reconocida internacionalmente, por la riqueza y la diversidad de las especies animales y vegetales, únicas y exclusivas en muchos casos, que viven en sus bosques. Durante el ultimo ano, se han publicado en prestigiosas revistas artículos sobre importantes hallazgos de especies que no existen en ninguna parte del mundo más que en nuestra isla, reviviendo el interés que la comunidad científica ya ha mostrado en nuestros bosques.

El Washington Post por ejemplo, publicaba el pasado 16 de Agosto el descubrimiento (por llamarlo de alguna manera) por parte de científicos americanos de la Zenkerella (en la foto) en los bosques de Ureca. Pese a que el animal resultara familiar para los lugareños, la prensa especializada lo ha catalogado como "el mamífero más misterioso del mundo", así mismo Audubon, otra revista científica dedicaba su portada de la edición de este verano a las exclusivas especies de pájaros de nuestra isla.

Es imperativo que nos tomemos más en serio la protección de nuestra biodiversidad. En este sentido, la UNGE, en asociación con la Universidad de Drexler (EE.UU) viene haciendo un magnifico esfuerzo mediante el Programa de Protección de la Biodiversidad de Bioko, que lucha por preservar y recuperar especies endémicas en peligro de extinción como los primates y las tortugas marinas. Este proyecto no recibe el suficiente reconocimiento en nuestra sociedad. Habría que cambiar el minúsculo centro de investigación que tienen en Moka por uno más grande, más moderno y con más medios para ampliar su labor. Sin lugar a dudas esto atraería más turistas e investigadores a la zona de Moca-Luba-Ureca. Sin embargo, la conservación de algunas de estas especies es un tema tabú debido a lo apreciado que es la carne de bosque en los mercados guineanos.

En este sentido, Guinea -al igual que la mayoría de los países de la subregión- necesita hacer un esfuerzo colectivo para preservar una de las riquezas más importantes que aún le queda, el bosque tropical ecuatorial. La Cuenca del Congo está reconocida como uno de los pulmones del mundo, y muchas son las iniciativas de entidades internacionales que reconocen la importancia de proteger estas áreas. Sin embargo, la voz cantante la tienen que llevar nuestras sociedades, concienciarse de la importancia de preservar las especies animales y vegetales que viven en nuestros bosques, a la par que los Gobiernos deben encontrar maneras de proveer métodos de subsistencia sostenibles para las familias que tradicionalmente han vivido de la caza de monos, tortugas, elefantes y ahora el pangolín (chucku-chucku) recientemente catalogado como especie en peligro de extinción.

Se necesita recuperar, reinventar y transformar los parques Nacionales de Monte Alen y Caldera de Luba para convertirlos en referencias regionales. Esta acción pasa por una integración y colaboración más profunda con instituciones internacionales como el African World Heritage Fund o la misma UNESCO a la vez que se contratan consultores con experiencia en gestión y mantenimiento de infraestructuras en el sector. La estrategia va más allá de meramente declarar un lugar área protegida. Se necesita una inversión sería en capital humano e infraestructura. Esto crearía numerosos puestos de trabajo a nivel de dirección de proyectos, ocio y hostelería, guardia forestal, guías turísticos, etc… Así mismo habría que construir hoteles rurales, posadas, bungallows, adquirir vehículos, uniformes, material…, y fomentar actividades como el senderismo, el avistamiento de animales, o actividades de deporte extremo, por su puesto con todas las medidas de seguridad y los estándares internacionales.

África, la tierra de los safaris y los animales exóticos sufre el azote de los cazadores furtivos que para consumo propio o tráfico ilegal han conseguido reducir la población de estos a niveles alarmantes. La African Wildlife Foundation publica un demoledor informe que declara que en todo el continente

quedan menos de 900 ejemplares de gorila de montaña y menos de 2000 cebras, la población histórica de leones se ha reducido en un 85%, 35000 elefantes africanos fueron matados solo el año y la población total del rinoceronte negro se ha reducido en más de 97 por ciento desde 1960. Son datos aterradores que deberían preocuparnos mucho. Por decirlo de manera simple, África sin sus animales no tiene gran interese turístico. Se necesitan políticas activas que no solo busquen proteger estos preciados animales por los que millones de personas visitan el continente anualmente, sino también financiar estudios científicos destinados a fomentar la reproducción asistida con el fin de repoblar nuestros bosques de sus moradores naturales, incluso llegar a importarlos si hiciese falta.

He aquí pues, los tres ejes sobre los cuales giraría la actividad turística en nuestro país. Existe un amplio régimen internacional de asociaciones público-privadas y organismos de promoción del turismo de las que se puede sacar mucho provecho. A la hora de planificar el futuro, nuestra naciente industria se puede ver beneficiada en campos como la financiación de proyectos particulares, la asesoría técnica y el acceso a oportunidades, recursos y contactos si participase de manera activa en los muchos foros dedicados a este tema, solo hay que mirar a países como Ruanda o Seychelles que, aunque relativamente pequeños han sabido posicionarse en la última década como ejemplos de superación.

Es importante pues, no solo atraer turistas, sino que haya una variada oferta de cosas que hacer una vez que estén en el país. Es aquí donde entra la necesidad de una clase emprendedora con creatividad. No es el Gobierno quien debe financiar o llevar a cabo todas las iniciativas. Ciudadanos y asociaciones privadas podrían poner en marcha proyectos que irían perfeccionando a lo largo de los años y que podrían ayudar a establecer nuestro país como un destino turístico: que tal un Festival Anual de AfroCultura que albergue por una semana en Bata a artistas africanos que deleiten a turistas de todo el mundo con su arte? Por que no un Festival de la Cancion Hispana en la playa de Sipopo que aune en el corazón de Africa a cantantes y grupos musicales de habla hispana? O un festival de cine africano en Oyala? Porque no un parque acuático o de atracciones que sea el único de su magnitud en la subregión? Por que no un Open de Tenis de Malabo? Se necesitan organizaciones, gestoras de eventos y espectáculos con capacidad financiera, logística y creativa para convertir estas ideas en realidad. Si se hace en otras partes del mundo, por que no aquí?

Modernizarse o morir, ese es la cuestión. Si hemos de aprovechar el tirón de Palmeras en la Nieve o Los Últimos de Filipinas, es imprescindible que cuando la gente visite Guinea pueda conectarse sin problemas a su Facebook, que pueda pagar el hotel con su Mastercard o que pueda alquilar un vehículo y conducir por allí sin que le pidan papeles en cada esquina.

Superar de manera exitosa los retos económicos y financieros que se nos presentan, depende de la capacidad que tengamos de adaptarnos, de diversificar no solo nuestra economía, sino también nuestra idiosincrasia, puede que nuestra propia existencia dependa de ello y el turismo, un turismo ordenado, planificado y sostenible, puede ser la cura de nuestros males a largo plazo. Humilde opinión •

HESS EQUATORIAL GUINEA ORGANIZÓ LA CUARTA EDICIÓN DE "EXPOSICIÓN DE ARTESANÍA ECUATOGUINEANA"

POR: VALENTE

En el marco de su ya acostumbrado apoyo a los artesanos y Organismos no Gubernamentales locales para favorecer su cobertura y generación de ingresos, la empresa Hess Guinea Ecuatorial patrocinó la Exposición Cultural Plástica y Artesanía Guineana en su cuarta edición.

El evento, que se desarrolló en el Centro Cultural Ecuatoguineano de Bata, fue inaugurado por el director de la mencionada casa de cultura, Laureano Owono Mba en representación de la ministra de Cultura y Promoción Artesanal, seguido de las palabras de agradecimiento de Gertrudis Ribado Meñe, representando a las diferentes asociaciones participantes. Cerraba el apartado de intervenciones el representante de la empresa patrocinadora Pedro Ndong Oyono, en presencia del director de esta empresa petrolífera Richard Roberts.

Ndong Oyono, entre otras cosas, agradeció a los compradores el interés y la masiva concurrencia a esta expo 2016, destacando luego la disponibilidad de Hess para seguir colaborando y coordinando en pro de la promoción, progreso y expansión del arte ecuatoguineano.

Este evento cultural estuvo amenizado por dos grupos de danza: el Nzanga Bisio de Comandachina y el Mbata, este último integrado por jóvenes de ambos sexos •

Deleg. de Cultura (1 izqda
Dr e HESS (2 derecha)

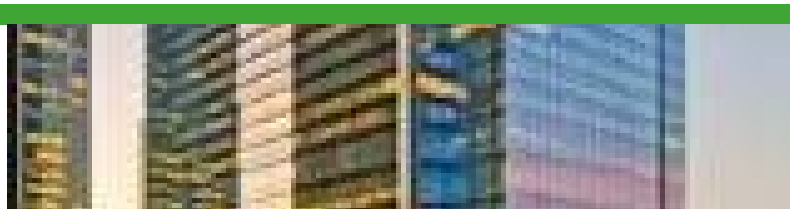
Grupo Mbata

Nani

Programa de conservacion de tortugas de Bioko

Representante de Hess

HESS EQUATORIA GUINEA, INC.



El Museo del Prado en Guinea Ecuatorial

POR: SIMEÓN SOPALE B.

El 21 de enero se inauguraba la exhibición de la exposición al aire libre de una cincuentena de las obras más representativas del Museo del Prado de Madrid, en el Centro Cultural Español de Malabo.

Según el director del Centro Cultural de Malabo y de Bata, Andrés Pérez Sánchez-Morate, el proyecto ha sido desarrollado por el Museo del Prado en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo y la coordinación de los Centros Culturales de Malabo y Bata.

"El objetivo de la exposición es impulsar el conocimiento, la difusión y comunicación de las colecciones y de la identidad cultural del patrimonio histórico adscrito al Museo, favoreciendo el desarrollo de programas de educación y actividades de divulgación cultural", explicó.

El Museo del Prado de Madrid alberga 8.200 obras y la exposición de Malabo, consta de 53 de las más relevantes, en forma de reproducciones fotográficas a tamaño real.

La exposición está comisariada por Esther de Frutos, jefa de Servicio de Actividades Educativas y Fernando Pérez Suescun, jefe de Contenidos Didácticos, ambos del Museo del Prado, y permite al público visitante realizar un recorrido cronológico por las diferentes escuelas que componen la colección permanente de la pinacoteca madrileña y conocer la historia de España, de Europa y del arte occidental, en general, de la mano de los grandes maestros de la pintura. La escuela española, flamenca, italiana, francesa, alemana y holandesa estarán representadas a través de sus protagonistas desde el siglo XII a los primeros años del XX.

La exhibición de la exposición dio comienzo el pasado año 2015 por varios países latinoamericanos "y se cierra en 2017 en la República de Guinea Ecuatorial", puntualizó el encargado de Negocios de la Embajada del Reino de España en Guinea Ecuatorial, Marco Peñín Toledano, al tiempo que recordaba que el Museo del Prado es uno de los mejores en todo el mundo.

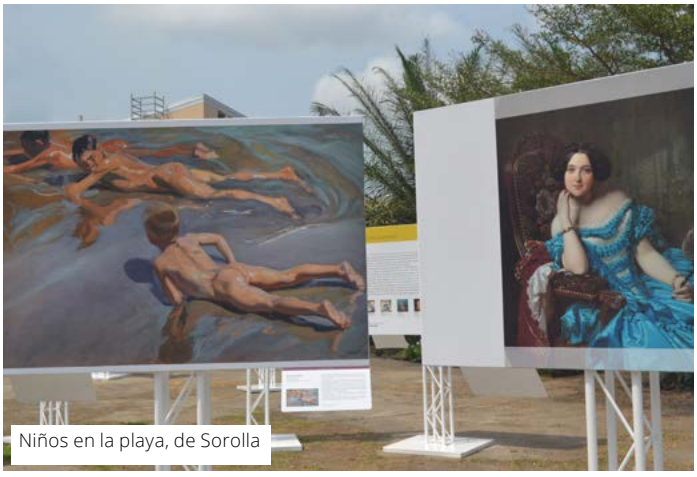
En la muestra se contemplan cuadros como *Las Meninas,* de Velázquez, *El 3 de mayo de 1808 en Madrid* y *La Maja desnuda*, de Goya, *Las tres gracias*, de Rubens...

Peña Toledano no olvidó agradecer la colaboración de Martínez Hnos. y de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial, representada en el acto por el Rector Magnífico, Filiberto Ntutumu Nguema Nchama.

Se daba el pistoletazo de salida a la exposición con la entrega de diplomas a estudiantes de la UNGE que han sido formados como guías para explicar la exposición y facilitarle al público la comprensión de las obras •

El triunfo de Baco o Los Borrachos, de Velázquez

La Maja Desnuda y la Inmaculada Concepción, de Goya

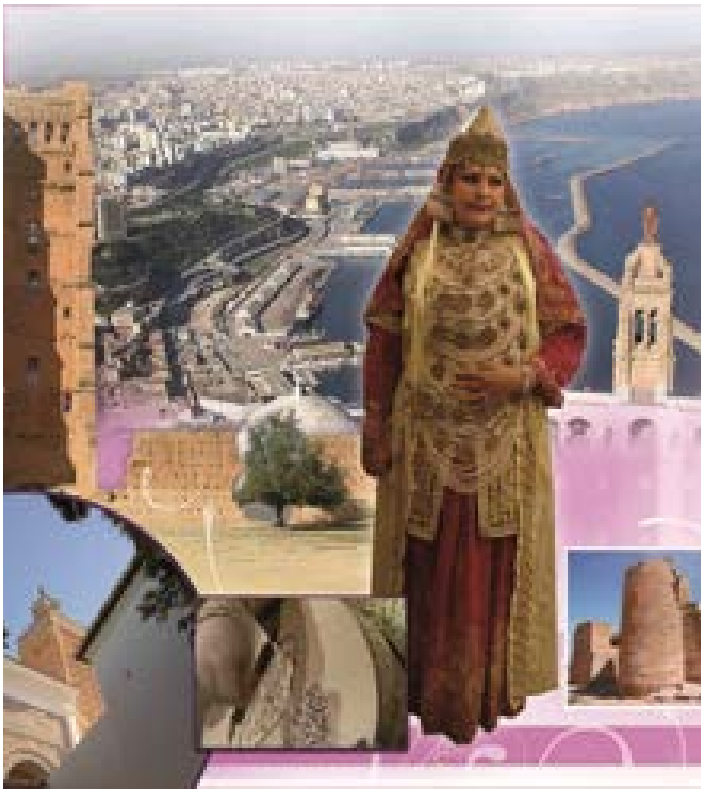

Niños en la playa, de Sorolla

Las tres Gracias, de Rubens

ÁFRICA, NACIONES Y CULTURAS

ARGELIA, PUERTA DE ÁFRICA

SITUADO EN LA RIBERA SUR DEL MEDITERRÁNEO, EL PAÍS CONSTITUYE UNA DOBLE PUERTA HACIA EUROPA Y ÁFRICA, A TRAVÉS DEL SAHARA, CUYO DESIERTO ABARCA LAS DOS TERCERAS PARTES DE LA NACIÓN



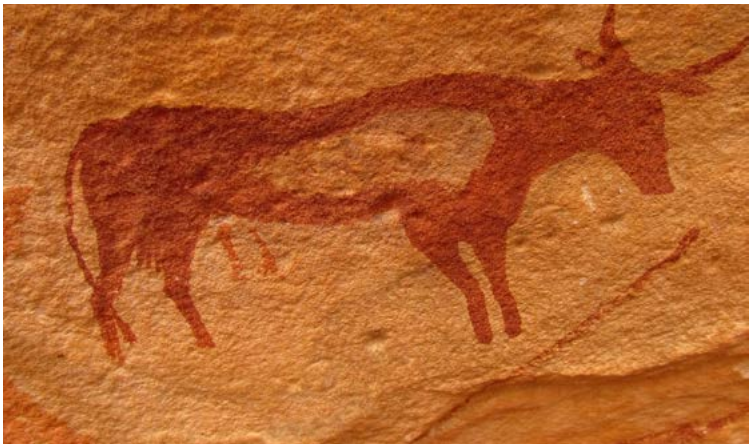
POR: LUIS NEGRO MARCO
HISTORIADOR Y PERIODISTA

El territorio de Argelia tiene una superficie de 2.381.741 km² y un litoral que se extiende sobre el Mediterráneo a lo largo de más de 1.200 kilómetros de costa. Es el país africano de mayor extensión, y cuenta con una población algo superior a los 40 millones de habitantes. La independencia de Argelia fue declarada oficialmente el 19 de septiembre de 1958, tras una cruenta guerra de cuatro años con Francia, su antigua metrópoli. El idioma oficial de la nación es el árabe, si bien se habla también el francés y lenguas bereberes, destacando entre ellas el *tamazight*. La religión inmensamente mayoritaria del país es el Islam, con una pequeña minoría de cristianos. La moneda oficial es el dinar argelino (1 euro = 115, 16 dinares argelinos). La orografía de Argelia presenta impresionantes macizos montañosos, como los montes del *Djurdjura*, de *Chréa* y de *Talaghilef* donde se practican los deportes de invierno, principalmente el esquí. Y en contraste con estas altas montañas del norte del país, a menudo nevadas, se sitúan las pendientes de *El Ahaggar* en la región desértica de El Gran Sur, cuyos paisajes semejan más bien al del suelo lunar, aptos tan solo para ser transitados a lomos de camello. o a bordo de modernos vehículos todoterreno. El presidente de Argelia, desde el año 1999, es Abdelaziz Buteflika.

CRISOL DE CULTURAS

Debido a su peculiar situación geográfica (al sur del Mediterráneo y en la zona noroccidental del norte de África, con costas muy próximas al levante español), Argelia ha sido, desde los albores de la Humanidad, el crisol en el que se han fundido diversas civilizaciones, ya desde la Prehistoria. Testimonio arqueológico de esta época es el arte rupestre del *Tassili* y del *Hoggar*. Posteriormente, hace más de 2.000 años, la civilización romana dejó como legado en Argelia un conjunto de ciudades antiguas que atesoraron un gran valor arqueológico e histórico, tales como *Tipaza, Timgad, Djemila, Tebessa* y *Guelma*.

A partir del siglo VII después de Cristo, la civilización musulmana marcó, profundamente este país. como se percibe a través de los varios edificios religiosos y arquitectónicos testigos de la llegada del Islam a Argelia, como Al Qalaa (el castillo)



En la parte superior, pintura rupestre, de hace 6.000 años, representando a una vaca, procedente de una cueva de la región desértica de Tassili.
Sobre estas líneas, ruinas del teatro romano de la ciudad de Timgag (2.000 años de antigüedad)
A la izquierda torre árabe de *Al Qalaa* (el castillo) de los Beni Hammad, que erigida en el siglo VIII.

de los Beni Hammad y la Pentápolis del M´zab, clasificados por la UNESCO como patrimonio universal de la Humanidad.

Lo mismo se puede decir de la zona de Orán donde se yerguen monumentos arquitectónicos españoles como el famoso *Fuerte de Santa Cruz* y su capilla, así como su antigua plaza de toros,

Las influencias arabo-andalusíes de origen hispano, se pueden percibir a través de muchas construcciones y edificios en las grandes ciudades de Argel, Constantina y Tremecén, marcando el contraste con la arquitectura otomana (turca) y la colonial francesa.

La riqueza y la diversidad del patrimonio arquitectónico y cultural de Argelia constituyen un orgullo nacional p ara los argelinos, y un destino turístico por excelencia: Grandes personalidades han expresado su admiración por ciertos monumentos como la alcazaba de Argel (la *Casbah*), declarada patrimonio universal, o también los *Ksour* o fortalezas del desierto que sorprenden por su carácter particular y su perennidad a través de los siglos

DESIERTO DEL SAHARA

El desierto del Sahara, en su zona argelina, cubre los dos tercios de la superficie del país, y la región conocida como *El Gran Sur* (representada por los *Tassilis N'Ajjer* y *El Ahaggar*) está comúnmente considerada como el mayor museo a cielo abierto del planeta, conteniendo cuevas con un arte rupestre de miles de años, que se remonta a la Prehistórica. A su vez el suelo del desierto del Sahara es geológicamente muy antiguo (de más de 60 millones de años). De manera que en el fondo de sus arenas, los paleontólogos siguen todavía descubriendo fósiles de dinosaurios, peces y moluscos marinos.

Dentro de este desierto, los oasis y regiones de *La Saoura, El Touat, El Gourara* y el *Valle del Mzab*, han sido reconocidos por la UNESCO como Patrimonio Mundial de la Humanidad.

Hay que tener en cuenta que el Sahara argelino es la segunda extensión más grande de este colosal desierto, que solo en Argelia, se extiende a lo largo de dos millones de kilómetros cuadrados, cubriendo prácticamente el 80% de la superficie total de Argelia.

Estas inmensas zonas desérticas son la cuna de muchas especies de animales y plantas, a menudo endémicas, por lo que son muchos los programas que Naciones Unidas ha puesto en marcha para la protección de tan rica biodiversidad. De hecho, los parques culturales del *Tassili* y de *El Ahaggar*, constituyen

Paisaje del desierto del Sahara, junto al pequeño oasis de *Taghit*, salpicado de montañosas dunas de arena. A la derecha, *tuareg* con su característica ropa de color azul, montado sobre su camello.

la zona protegida más extensa de África y la segunda del mundo.

PRESENCIA ESPAÑOLA EN ARGELIA

Con la toma de Granada, en 1492, los Reyes Católicos culminaron la Reconquista cristiana de España a los musulmanes. No obstante, la amenaza de nuevas invasiones desde el norte de África, llevó al monarca español Fernando de Aragón, a la empresa de la conquista de la región de Orán, en Argelia. Hecho que sucedió en 1509 y que provocó que los españoles permanecieran en aquellas tierras africanas durante dos siglos.

Testimonio de aquella presencia española en Orán, son los numerosos monumentos que los españoles edificaron allí, como es el caso de la Fortaleza de Santa Cruz. Una obra maestra de arquitectura militar.

Encontramos, igualmente, las influencias de la arquitectura española en las fachadas del Teatro de Orán y de su biblioteca municipal, así como en una de las puertas de la ciudad que recibe el nombre de "*Puerta de España*".

Las influencias españolas en la región de Oran no se remontan solo a los tiempos de la Reconquista, sino son muy anteriores. Datan de la época de la Andalucía musulmana (711-1492). El mejor ejemplo es la ciudad argelina de Tlemcen, cuya influencia andaluza no se limita tan solo a la arquitectura, sino también en los modos de vida de sus habitantes, así como en su artesanía y trajes tradicionales, donde lo *hispano – morisco* se manifiesta en las vistosas decoraciones florales y geométricas de sus tallas artísticas que destilan una secular

PAELLA ESPAÑOLA DE ORÁN

Además de "*La Calentica*", que es un cocido a base de garbanzos triturados, con aceite de oliva, carne de cabra y huevos, el rey de los platos de la gastronomía española: *La Paella*, es asimismo la especialidad de un gran número de restaurantes en las ciudades del oeste de Argelia. El arroz, los mariscos, el pollo, los guisantes, y judías, son algunos de sus principales ingredientes.

Palacio de tradición hispano-musulmana de la ciudad argelina de Tlemcen, en el que se denota la influencia española del palacio de La Alhambra e Granada / O.N.T.A.

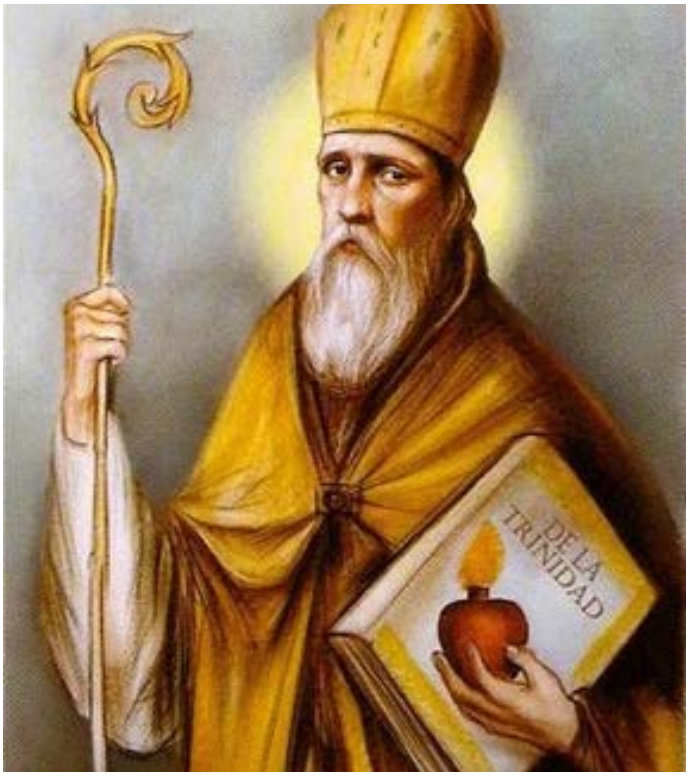
sabiduría artesana. Andalucía, todavía se encuentra en la música clásica de Tlemcen que se llama música andaluza ya que fue llevada antes por el maestro de este arte, *Zyriab*.

Una música transmitida, desde aquel entonces, de generación en generación, en Tlemcen y en otras regiones de Argelia •

Cartel anunciador de la corrida de toros que tuvo lugar en la plaza de toros de Orán (coso taurino llamado "Arènes d´Oran"), el 14 de marzo de 1954. Además de ésta, otras de las plazas de toros en África son las de Casablanca y Rabat (Marruecos) y la de Maputo (Mozambique).

ARGELIA, PATRIA DE SAN AGUSTÍN

Considerado como uno de los Padres de la Iglesia Católica, San Agustín nació en la ciudad argelina de Thagaste, en el año 354 de nuestra era, y falleció en el 430, en la ciudad argelina de Hipona, de la que era obispo. San Agustín es el autor de algunos de los textos más importantes de la religión católica, destacando sus libros: «*La ciudad de Dios*», «*Las Confesiones*», «*Cartas a los cristianos*», y el tratado «*De la Trinidad*". En Hipona fue construida en su honor, entre 1881 y 1900, la basílica cristiana que lleva su nombre, y en la que se encuentra el sepulcro en el que se veneran sus reliquias.



CERVANTES TENÍA ALGO DE NEGRO

ASPECTOS DE LA VIDA DEL CREADOR DE «DON QUIJOTE DE LA MANCHA», Y DE SU OBRA LITERARIA, DENOTAN COMUNIÓN CON EL SER Y LA CULTURA DE ÁFRICA

POR: LUIS NEGRO MARCO
HISTORIADOR Y PERIODISTA

Antes que nada, manifestar que el título de este artículo de ningún modo pretende siquiera sugerir que Cervantes tuviese un origen africano (mas, de todos modos, quién lo sabe). El título de este artículo está inspirado en el del libro: «Beethoven was one sixteenth black» *(que al publicarse en España se tradujo como* «Beethoven tenía algo de negro»*), libro que fue editado en 2004 por la escritora sudafricana Nadine Gordimer (1923-2014), quien fue galardonada con el Premio Nobel de Literatura en el año 1991. De este modo, las líneas que siguen a continuación tan solo son una reflexión acerca de algunos de los componentes literarios de la vida y obra de Miguel de Cervantes (especialmente de su libro* «Don Quijote de la Mancha»*) que evidencian un entronque con el ser y la cultura propios de África. De hecho Miguel de Cervantes vivió durante cinco años en el norte del continente (desde el año 1575 hasta 1580), concretamente en Argel. Bien es cierto que no voluntariamente, sino como esclavo de corsarios turcos, quienes lo apresaron cuando navegaba por el Mediterráneo, desde la ciudad italiana de Nápoles rumbo a España, y lo llevaron preso hasta la ciudad de Argel. De este modo, Cervantes, al igual que millones de personas de África, también padeció el sufrimiento de la esclavitud, y, al igual que la milenaria cultura africana, la obra literaria de Cervantes también rebosa de humana sabiduría, atracción, sencilla perfección y belleza.*

Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616). Dibujo alegórico del escritor, representado sobre el fondo esquemático de África.-Sus labios están situados a la altura de donde se situaría en el mapa, Guinea Ecuatorial, pues el único país del continente en que se habla, como idioma oficial, el español. Luis Negro Marco

A la izquierda, cuadro titulado *"Las señoritas de Aviñón"*, obra de 1907 del pintor español Pablo Ruiz Picasso. Esta pintura se encuentra actualmente en el Museo de Arte Moderno (MOMA) de Nueva York, y está considerada como la primera realización pictórica de estilo cubista, inspirado en el arte africano. La expresividad de los rostros de este cuadro guarda mucha similitud con la del personaje que aparece en la figura de la derecha. Se trata de una talla en madera de los pueblos fang Oká de Guinea Ecuatorial. Y es que las vanguardias occidentales, tanto en el arte, como en la música tienen su base en las manifestaciones africanas. Y un estilo vanguardista es también el que encontramos en el escritor Miguel de Cervantes, y muy especialmente en la novela *"Don Quijote de la Mancha"*, en el transfondo de la cual subyacen (fuera consciente o no el autor de ello), muchas de las esencias de la cultura literaria africana, cuales son por ejemplo: la oralidad, el afán moralizante, el sentido de tránsito y de perfección de la vida, o el respeto a las tradiciones y a nuestros antepasados.

HUMILDAD, SABIDURÍA Y BONDAD

A pesar de ser el más grande de los genios de la literatura universal, y a pesar de los grandes servicios que como soldado prestó a España (el 7 de octubre de 1571 combatió en la batalla naval de Lepanto, en el transcurso de la cual recibió una herida que le ocasionó la pérdida de la movilidad de su brazo izquierdo), Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616), vivió siempre bajo los umbrales de la pobreza. Por ello, en la procura de la subsistencia para sí y de su familia, el escritor se vio obligado a lo largo de toda su vida como escritor, a solicitar el favor de personajes de la nobleza española con influencia en las Cortes de los reyes de España. Una de aquellas personas fue el duque de Lemos, a quien dedicó Cervantes, en 1615, la segunda parte de su novela *«Don Quijote de la Mancha»*.

En 1588, el autor de *El Quijote* comenzó a trabajar como recaudador de impuestos para la "Gran Armada", una gran flota naval, integrada por más de 70 navíos de guerra que el rey español Felipe II ordenó construir, con la idea de invadir Inglaterra. Hombre honesto y honrado, en 1597 Cervantes fue acusado injustamente de malversación y apresado en la cárcel Real de Sevilla. Sin embargo, la serenidad de saberse inocente permitió al escritor que fuera precisamente en aquellos tres meses de prisión injusta en los que concibiese la idea de escribir su inmortal obra: *«Don Quijote de la Mancha»*, la primera novela moderna de la historia de la literatura, y el libro más leído a nivel mundial, después de la Biblia.

Pensemos ahora en el periplo de los esclavos africanos en América, y cómo la expresión de aquel sufrimiento, llevó a quienes lo padecieron a sentar las bases de la música moderna, a través de los cantos de alabanza a Dios (la música *Godspell*), o cómo también fueron ellos quienes compusieron aquellas rítmicas estrofas que relataban la dureza de las interminables jornadas de trabajo en las plantaciones de algodón y caña de azúcar de los americanos Estados del Sur. Sones y letras africanos que conformaron las raíces del *blues*, el *jazz*, y aun de la *música rock* cuyas melodías nos deleitan y hacen vibrar hoy en día. En ambos ejemplos encontramos un mismo denominador común: *La bondad y el genio ignorados y maltratados* por el egoísmo y la ambición. Pero la belleza, como la verdad, se abrió camino a través de la libertad, cuya conquista inspira a Don Quijote lanzado a "desfacer entuertos" por el mundo a lomos de su antes rocín caballo, Rocinante.

Cuadro expresionista, dibujado en 1944 por el pintor estadounidense Jackson Pollock (1912-1956) representando a la figura del caballero andante Don Quijote de la Mancha. Los trazos y colores recuerdan a los de las pinturas africanas en tela de popó.

CERVANTES, CAUTIVO EN ÁFRICA

El 26 de septiembre de 1575, el barco en el que había zarpado desde la ciudad italiana de Nápoles, rumbo a España, fue abordado por una flotilla de bajeles piratas turcos, y Miguel de Cervantes fue hecho prisionero y llevado a la ciudad de Argel. Cinco años de esclavitud son los que padeció Cervantes allí, hasta que el 19 de septiembre de 1580 fue liberado por frailes trinitarios, que pagaron por su libertad el rescate que habían pedido sus captores. En recuerdo de aquel período de su vida como esclavo en África, Cervantes escribió la obra *«Los baños de Argel»*, y a su vez, uno de los pasajes de *«Don Quijote de la Mancha»*, que lleva por título *"La historia del cautivo"*, recrea también aquella trágica experiencia. Y no es el único episodio en que Cervantes se acuerda de África en su gran novela, y aún de manera cómica. Es el caso de la jornada en la que Cervantes cuenta cómo Don Quijote, en su pere

grinaje junto a Sancho Panza, se encuentra con el conductor de una carreta en la que lleva una jaula con un león capturado en la sabana africana, y que es llevado a la Corte, como regalo del sultán de Orán al rey de España, en muestra de buena voluntad.

Por lo demás, es muy posible que la trágica experiencia de Cervantes, privado durante cinco años de libertad, influyese a la hora de crear al héroe fantasioso que es Don Quijote, al que convierte en un iluminado e incomprendido defensor de la dignidad humana y de la libertad. Reveladores son al respecto dos de los pasajes de la novela: el primero, el que hace referencia a los galeotes, condenados a la pena de remar de por vida en las galeras del rey, a quienes Don Quijote libera de sus cadenas. Y el segundo de los capítulos, es el del pastorcillo Andrés, también salvado por nuestro héroe de los azotes que estaba recibiendo de su amo por haberle reclamado el pago de su humilde salario.

Don Quijote y Sancho en su caminar por las llanuras de la Mancha española, son dos peregrinos que gustan de oír y más aún de contar historias. Por eso la oralidad está muy presente a lo largo de toda la novela. Los narradores, en muchas ocasiones, semejan protagonizar las veladas que tienen lugar en La Casa de la Palabra de las aldeas de África.

UNIVERSALIDAD Y RESILIENCIA EN LA OBRA DE CERVANTES

Dice un pasaje de la Biblia (concretamente se encuentra en el Evangelio de San Mateo, cuando refiere la «Parábola de los viñadores infieles»): *"La piedra que desecharon los arquitectos acabó por convertirse en la piedra angular del edificio"*; pensemos al hilo de esta frase en el ignorado Cervantes y en cómo aún en medio de la indiferencia con la que fue acogido por sus contemporáneos, su genio literario lo llevó a ser el creador y el autor de la novela moderna y de la más grande obra literaria jamás escrita. Pensemos también en cómo fue la manera tan digna con la que los esclavos africanos de América afrontaron su falta de libertad, la que les proporcionó la fuerza que les impulsó a romper sus cadenas y a proclamar su libertad. Esta actitud personal tan positiva, y de fuerza ante las adversidades, es lo que conocemos hoy en día como resiliencia. Gracias a su resiliencia, Miguel de Cervantes hizo prevalecer su genio literario aun entre la pobreza económica en la que vivió. Y gracias a su resiliencia, los esclavos de América rompieron sus cadenas y alzaron su voz libre, convertida en un canto universal de unión de toda la Humanidad.

Una unión basada en el más profundo respeto a la dignidad humana, que ni el más pesado de los yugos podrá jamás subyugar. Fueron aquellas mujeres y hombres quienes sentaron las bases de la convivencia, a través de la manifestación del orgullo de su pertenencia a la gran familia humana, independientemente de países, creencias, o color de la piel. Porque lo que verdaderamente nos hace humanos es nuestro destino para ser felices, a través del amor y de la verdad. La felicidad es por lo tanto consustancial al ser humano, y requiere de una vocación universalista (es decir, carente de exclusiones) que aspire a la belleza, que es otro de los conceptos universales de la Humanidad. Y universalidad, resiliencia y belleza, son valores constantes en toda la obra literaria de Miguel de Cervantes, como también lo son en la cultura africana. De ahí su influencia, permanencia, e inmortalidad.

ORALIDAD EN «DON QUIJOTE DE LA MANCHA»

Los estudiosos de la obra de esta novela coinciden en que el libro muestra una gran musicalidad en su prosa, constituyendo un relato muy rítmico, como si Cervantes hubiese concebido la obra para que sus pasajes fuesen recitados en público. La del Quijote es una construcción narrativa que tiene similitudes con las epopeyas ancestrales que narraron los trovadores *griots* de Senegal, así como los juglares intérpretes de los poemas épicos *mvet* del pueblo fang. Relatos fantásticos, cuyas raí

Collage. A la izquierda, la Luna, sorprendida por el impacto de una nave espacial en su ojo derecho, tras la llegada del hombre a nuestro satélite. Así la concibió, de manera vanguardista y futurista, en 1902, el director de cine francés George Meliés en su película *Viaje a la Luna*, basada en el libro *De la Tierra a la Luna,* de Julio Verne-. A la derecha, hemos añadido un dibujo de Don Quijote y Sancho, sorprendidos de su fantasiosa llegada a la Luna de Meliés, en alusión al pasaje en que Cervantes, (adelantándose casi cuatro siglos a nuestra actual era de los viajes espaciales), hace creer a caballero y escudero que son capaces de volar a través del espacio sideral, transportados por un *mágico* caballo de de madera llamado Clavileño.

ces brotan no solo del mito o la leyenda, sino también de la Historia. Deslumbrantes puestas en escena que pretenden no solo entretener a la audiencia, sino también, transmitir e inculcar entre los espectadores y oyentes, las virtudes y valores que posibilitan la convivencia del pueblo y la tribu, cuyo bienestar y prosperidad presentes son posibles gracias a los buenos actos y bondad de los antepasados.

Asimismo, la cultura oral, característica de la cultura africana, estuvo my presente en Cervantes. Y no solo en *Don Quijote*, un personaje que no cesa de contar historias maravillosas y asombrosas, nunca exentas de humana ternura. Y es que se sabe que Cervantes fue autor de no menos de treinta comedias teatrales, de las cuales no público más de ocho. Él las escribió, por tanto, no para que fuesen leídas, sino para que fuesen representadas en público, y para que (al igual que hicieron los *griots* africanos) con lo poco recaudado con ellas, poder vivir, a la vez que transmitir a través de sus novelas, valores ejemplares y verdadera cultura popular.

MUNDO MÁGICO DEL QUIJOTE

Seguramente fue la influencia del arte, la magia, y los conceptos abstractos que caracterizan a la cultura africana, los que posibilitaron que, a comienzos del siglo XX, surgiera en Europa el arte cubista, tanto en la pintura como en la escultura, cuyo principal exponente fue el pintor, ceramista y escultor español Pablo Ruiz Picasso (1881-1973).

De manera que fue toda una manifestación de vanguardia el que Cervantes –con cuatro siglos de adelanto– hiciera referencia al mundo surrealista y abstracto (tan propio e inherente a la cultura africana) por el que transitan Don Quijote y su fiel escudero Sancho Panza. Ambos vivirán aventuras extraordinarias, en las que se interpondrá la magia de hechiceros, brujos y hadas, así como los encantamientos que convertirán a molinos de viento en gigantes, y a rebaños de ovejas, en grandes ejércitos. Tampoco faltan en la novela los monstruos, las espadas milagrosas y los brebajes y ungüentos capaces de sanar las más terribles heridas, como el mágico bálsamo de *Fierabrás*, que recompondrá los quebrantados huesos de Don Quijote.

Un mundo fantástico y aun futurista el que logra crear Cervantes en su novela –precursor de Julio Verne, se podría incluso decir–, por ejemplo, cuando en uno de los capítulos de la obra, Don Quijote y Sancho son engañados por un grupo de pícaros que les hacen creer que, montados con los ojos vendados sobre un caballo de madera (al que llaman Clavileño), podrán volar a través del espacio hasta llegar a la región del sol. Magnífica invención de Cervantes que cuando este pasaje escribió, difícilmente podía maginar que, casi cuatro siglos después, la Humanidad habría de lanzar sondas espaciales más allá de los confines del sistema solar.

Y este mundo mágico de Cervantes, se aproxima mucho más a la cultura africana –con mucha más capacidad para la imaginación, la creatividad y la expresión del afecto– que a la calculadora, mucho más inexpresiva y fría razón, que caracterizó a la sociedad europea de principios del siglo XVII, que es cuando fue publicado el libro «*Don Quijote de la Mancha*».

VALORES MORALES EN EL QUIJOTE

Al igual que la literatura oral africana, *El Quijote* es un libro que pretende inculcar los buenos hábitos, las virtudes y los grandes sentimientos en quienes lo leen. A la vez, es un libro que alaba la sabiduría de

las personas sencillas y humildes, que tan bien interpreta el personaje Sancho Panza. Cervantes siempre dijo que se podía encontrar mucha más sabiduría en la cabaña de un pastor que en los suntuosos ateneos de los filósofos. Un extraordinario paralelismo con la *"Casa de la Palabra"* de los pueblos de África, donde el extranjero es acogido como hijo propio, y donde los ancianos inculcan su ciencia a los más jóvenes, para que el día de mañana, ellos hagan lo mismo con sus hijos.

La intención moral de Cervantes es palpable, además de en *El Quijote*, en sus *«Novelas ejemplares»* (también llamadas *Novelas morales*), que fueron publicadas en 1613. Una finalidad moralizante de la obra literaria de Cervantes muy similar a la que se encuentra en las fábulas de La Fontaine, y, por supuesto, a la existente en los siempre agradables de escuchar (por su sencilla y armoniosa erudición), cuentos africanos •

Don Quijote, a pesar de sus locuras, adopta siempre una actitud amable, indulgente, de respeto, educada bondad, y ayuda hacia cuantas personas encuentra en su camino, muy especialmente para con los más desvalidos y las mujeres, empezando por la idealizada Dulcinea del Toboso. Y es que sus acciones deben ser dignas y acordes con los valores morales preconizados por las leyes de la caballería. De ahí el ser caballeroso.

NGUGI WA THIONG'O, ESCRITOR AFRICANO CANDIDATO AL PREMIO NOBEL DE LITERATURA

Finalmente ha sido galardonado el cantante estadounidense Bob Dylan (cincuenta años de música y letras sobre los escenarios de todo el mundo), pero hasta el mismo día de la decisión del jurado, sonaba con mucha fuerza, para recibir el premio Nobel de Literatura en la presente edición de 2016, el nombre del escritor africano Ngugi wa Thiong'o, nacido en Kenia en 1938, cuyos libros (escritos en su lengua natal africana, Gikuyu) han sido traducidos a más de 30 idiomas, y su extensa obra literaria se halla presente en la práctica totalidad de países del mundo.

POR: LUIS NEGRO MARCO
HISTORIADOR Y PERIODISTA

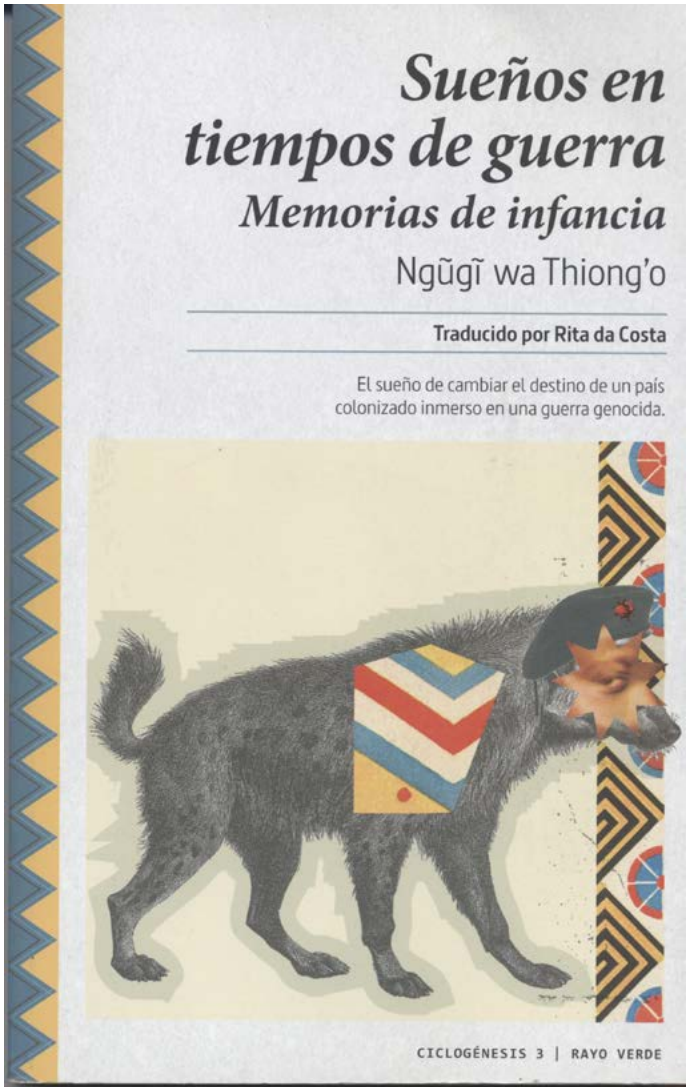
Nguyi wa Thiong´o es escritor y profesor de universidad en los Estados Unidos. Nació en Kenia (en la ciudad de Limuru) el 5 de enero de 1938. Casado con la también keniana Njeeri wa Ngugi, es padre de cuatro hijos, uno de los cuales, Mukoma wa Ngugi, también es escritor.

El escritor Ngugi wa Thiong'o, nació en Kenia, en el año 1938, en el seno de una familia polígama, y en un tiempo en el que su tierra natal se encontraba bajo el dominio colonial de Inglaterra (1895-1963). Sus ojos de adolescente vieron cómo en el año 1952 el movimiento independista *Mau Mau* de su país se levantó en armas contra los colonizadores británicos, dando comienzo a una cruenta guerra que no finalizó hasta 1962, un año antes de la independencia de Kenia, alcanzada el 12 de diciembre de 1963. El gran impacto que en el joven escritor provocó el horror de aquella guerra, es precisamente uno de los temas recurrentes en la mayoría de libros que componen su extraordinaria obra literaria, que le sitúa entre los grandes escritores de la literatura contemporánea a nivel mundial.

UN INTELECTUAL POLIFACÉTICO

Actualmente profesor de Inglés y de Literatura Comparada, en la Universidad de California en Irvine, Nguyi wa Thiong´o está en posesión de diez títulos de doctorado (uno de ellos, *honoris causa*), otorgados por universidades de todo el mundo. Desde 2014 es uno de los pocos intelectuales extranjeros que forma parte de la «Academia Americana de las Ciencias», así como de la correspondiente de las Artes y de las Letras. Además de profesor y novelista, Nguyi wa Thiong´o es ensayista, periodista, editor de diarios y revistas literarias (siempre en su lengua materna *Gikuyu*), así como un destacado activista social en favor de los derechos civiles y el desarrollo de los países de África. Muy comprometido en la lucha por la libertad y unidad de las naciones del continente, el primero de sus escritos fue una obra de teatro que llevaba por título *«El ermitaño negro»*, la cual fue estrenada en el año 1962 en el teatro principal de la ciudad de Kampala (Uganda), con motivo, precisamente de la celebración, en ese mismo año, de la independencia del país

Nguyi wa Thiong´o, es actualmente catedrático de Inglés y Literatura Comparada en la Universidad de California (ciudad de Irvine). A sus 78 años continúa escribiendo y participando activamente en las principales esferas culturales y académicas del mundo, como reconocido conferenciante, al tiempo que su prolífica obra literaria (siempre centrada en África), sigue generando intensos debates y dinamismo intelectual, en los cinco continentes.



Portada del libro *«Sueños en tiempos de guerra. Memoria de infancia»*, de Nguyi wa Thiong´o publicado en 2016 por la editorial española "Rayo Verde".

DEFENSOR DE LA LITERATURA AFRICANA

En 1967 (cuatro años después de la independencia de Kenia), Ngugi obtuvo la cátedra de Literatura Inglesa en la universidad de Nairobi, siendo el líder de los profesores de dicho centro universitario que reivindicaron el cambio del nombre "Literatura inglesa", por el de, simplemente "Literatura", con la finalidad de que la asignatura diera cabida a la literatura africana en su conjunto, y su relación con la literatura mundial. La idea del entonces joven escritor Ngugi wa Thiong'o era simple: *«Si solo se puede estudiar una historia de la literatura en la universidad, ¿por qué esa literatura no ha de ser la africana, y estudiar el resto en relación a ella?»*. Aquella posición ideológica del escritor keniano fue determinante en el desarrollo de la intelectualidad postcolonial africana que tuvo lugar en todo el continente a partir de la década de 1970..

ESCRITOR EN LENGUA GIKUYU

Precisamente, uno de los años de aquella década: 1977, fue especialmente difícil en la vida de Ngugi Wa Thiong'o. Tras haber publicado con éxito en aquel año *«Pétalos de rosa»*, libro que fue aclamado por la crítica de África y Europa, Nguyi estrenó en su ciudad natal de Limuru, la obra de teatro: *«Me casaré cuando yo quiera»*. Una obra mordaz, en la que el escritor criticaba las injusticias sociales e interdicciones legales que prohibían a los ciudadanos de Kenia expresarse en sus lenguas tribales. El resultado fue que las autoridades locales decidieron el arresto de Ngugi Wa Thiong'o, que fue enviado a prisión a finales de diciembre de 1977. Y al igual que le ocurriera a Miguel de Cervantes (que fue estando en prisión cuando decidió escribir su universal obra literaria: *«Don Quijote de la Mancha»*), del mismo modo, estando en la cárcel, Ngugi Wa Thiong'o tomó la decisión de dejar de escribir en Inglés (la lengua de los colonizadores) y hacerlo en *Gikuyu*, la lengua de la tribu keniata de los Tonga, a la que pertenecía su madre.

De acuerdo a su decisión (que ha seguido al pie de la letra hasta hoy), escribió –en papel higiénico de la prisión– la novela titulada *«Caitani Mutharabaini»*, la cual fue publicada años después de su salida de prisión, en diciembre de 1978. Cuatro

años después, Ngugi Wa Thiong'o se vio abocado a abandonar Kenia y se trasladó a vivir a Inglaterra (1982-1989) y posteriormente a Estados Unidos (1989-2002). Entre 1986 y 1996, el gobierno del presidente de Kenia, Daniel Arap Moi (que presidió el país hasta 2002), decretó la retirada de los libros de Nguyi Wa Thiong'o de todas las librerías, a raíz de la publicación del libro «*Matigari*», que las autoridades interpretaron como una ofensa hacia el presidente de la nación.

BRILLANTE ACADÉMICO Y ESCRITOR

Mientras tanto, el escritor keniata trabajó intensamente en distintas universidades de América y Europa, siendo profesor en la universidad alemana de Byreuth, así como en el Instituto Borough de Londres, y en el Instituto de Estudios Dramáticos de Estocolmo (Suecia). Más tarde, entre 1988 y 1992, Ngugi Wa Thiong'o se incorporó a la universidad estadounidense de Yale, como profesor titular de Literatura comparada, al tiempo que impartía clases de Literatura africana en los cinco colegios universitarios más importantes de los Estados Unidos: *Amherst, Mount Holyoke, New Hampshire, Smith y East Massachusetts*. Esta brillante trayectoria profesional le llevó a ser nombrado en 1992, profesor de Literatura y Teatro en la Universidad de Nueva York, puesto que desempeñó hasta 2002, siendo promovido en aquel año a la cátedra de Literatura de la Universidad de *California Irvine*, en la que a día de hoy continúa ejerciendo.

En 1986 Nguyi wa Thiong´o publicó un libro de título revelador: *«Descolonizar la mente»* (en inglés, *«Writing against the Neo Colonialism»* –literalmente traducido: "Escribiendo contra el neocolonialismo"–), a partir de los textos de cuatro de sus conferencias en distintas universidades de los Estados Unidos. Un libro en el que el autor reflexiona sobre el papel que tiene la lengua (el idioma propio) en la construcción de la identidad nacional, cultural, económica, histórica y social de las naciones.

Y ya en 2006 publicaría la novela titulada *«Murogi wa kagogo»* (traducida al español con el título de La magia del cuervo), considerada por la crítica como la obra maestra del autor.

Su último libro publicado (en noviembre de 2016) lleva por título: *«Sueños en tiempos de guerra. Memorias de infancia»*, primero de una trilogía en el que Nguyi wa Thiong´o narra, sus vivencias de niño en su Kenia natal, aún bajo dominio colonial de Inglaterra.

Es éste (por la extraordinaria información y datos que aporta), un libro de Historia, en el que el autor proporciona infinidad de detalles de la Kenia colonial de principios del siglo XX, hasta la independencia del país en 1963, impulsada por Jomo Kenyatta. Interesantes son las reflexiones que hace el autor sobre la importancia que las escuelas primarias (cristianas y no) tuvieron en la educación y formación de los niños y jóvenes de la incipiente nación, así como la falta de reconocimiento por parte de Inglaterra hacia las decenas de miles de soldados africanos de Kenia (agrupados en el ejército inglés) que lucharon heroicamente en África y Europa durante la I y la II Guerra Mundial.

Y como curiosidad para los guineoecuatorianos, destacar que, a lo largo de estas memorias (que se leen con la pasión de quien disfruta de una novela y el afán por aprender de quien estudia un libro de Historia) Nguyi wa Thiong´o cita con mucha frecuencia una de las más importantes fábricas que había en la Nairobi de su infancia, y que llevaba por nombre *"Fábrica de calzados Bata"*, como la capital de la Guinea Ecuatorial continental •

Armando Elá: “Heredar el vacío no es heredar”

POR: ESTANISLAO ONDÓ ESONO MOKUY

Elá Nsue Mangue, diplomado universitario y master en Derecho Privado y Público Internacional, define los dos conceptos básicos de la familia y el divorcio desde la etimología de ambas palabras: la familia, del latín “fámilia”, es entendida como un grupo de personas emparentadas entre sí y que viven bajo la autoridad de una de ella o como el conjunto de ascendientes y descendientes y demás personas emparentadas directa o indirectamente entre sí. Y por divorcio,del latin “divortium”, se entiende la disolución de un matrimonio declarada por un juez competente.

“La familia es el núcleo central en el que uno se cría al nacer”, afirma Armando Elá, “y constituye la célula fundamental de la que se compone una sociedad, según la Declaracion Universal de Derechos Humanos. De modo que cuando ésta no esté bien organizada y estructurada, la sociedad no puede estar consolidada.

Por otra parte, el profesor explicó a su público, durante una conferencia en el Centro Cultural de España en Malabo, la clasificación familiar según sean las relaciones sociales y culturales que existan: **familia nuclear**, formada por los progenitores y sus descendientes. **Familia extensa**, formada por familiares cuyas relaciones no son únicamente de padres, sino que incluye a abuelos, primos, sobrinos, nietos, etc... Tambien destacó la **familia monoparental** como la formada por un solo progenitor, da igual que fuese el padre o la madre, con un solo hijo. Y, por último, está, según el diplomado, la **familia ensamblada**, que viene a ser la unión de un padre soltero y una madre soltera que se juntan para formar una relación matrimonial.

En la misma conferencia se supo también que existe un tipo de familia formada por amigos y allegados, los cuales no tienen nada que ver con un vinculo sanguineo ni parentesco que les enlace como tal, sino que surge a raiz del tiempo convivido en un lugar, ya sea un barrio o una comunidad.

Para Nsue Mangue, los descendientes de las familias heredan normas y costumbres con las cuáles desarrollan sus relaciones sociales con otros grupos, dicha herencia es fundamental porque cuando nace uno y no encuentra esas normas eso puede deteriorar su personalidad. A partir de allí cuncluyó que ´´heredar el vacio, no es heredar´´. El mismo legado es el que crea la equiparabilidad entre estados y culturas, puesto que ninguna cultura es superior a otra. La cultura es la identidad de un grupo de personas, lo que les caracteriza y define su origen y esa cultura se hereda desde el seno familiar.

Concluyendo con la ponencia, el master en Derecho destacó el divorcio como uno de los problemas que desestabilizan a la familia, fuese asiática, occidental o africana. Las familias permanecen alegres cuando el virus del divorcio todavía no está presente en ellas; se sonrien, comen juntos, entre abuelos, los nietos, la pareja...

Para el ponente se debería hacer una propuesta de reflexión para estipular algunas normas para que cuando uno quiera contraer matrimonio conozca cuales son las consecuencias. Y si quiere hablar del divorcio conozca de igual manera, cuales son las obligaciónes porque, si por matar existe una condena, por robar existe un juicio, e incluso para un alumno, por hacer chiripas en clase recibe una sanción, porqué no para el matrimonio cuando usted lo contrae •

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB
www.lagacetadeguinea.com
SIGUENOS
facebook
YouTube
twitter

Sí, se puede

POR: JOSÉ NTUTUMU EDÚ
DUE Y EX PROFESOR DE CIENCIAS DE LA SALUD. UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS

Sí, se puede demostrar que la tolerancia – que implica el respeto -, es posible entre las diferentes creencias, pueblos y sus peculiaridades. Me ceñiré sobre la tolerancia religiosa. Según Voltaire – en su tratado sobre la tolerancia -, todos los hombres, sin distinción de clases o religión, pueden convivir e interactuar sin que las creencias de unos se impongan sobre las de los demás. Así mismo afirmaba que, los seres humanos tienen suficiente religión para odiar y perseguir, y no la tienen en cambio para amar y socorrer a los demás, y que ésta, es absurda y bárbara.

Una manera de mostrarse tolerante con otra religión, acaeció en las celebraciones religiosas cristianas de la capital de Wele-Nzás del año pasado, con motivo de la fiesta de la Virgen Inmaculada y cuatro días después, en la celebración patronal de la Virgen Guadalupe. Fue emocionante contemplar cómo los musulmanes o mahometanos – en el momento de las ofrendas –, salieron reverentemente a ofrecer sus presentes en unión con sus hermanos cristianos. Ese gesto de respeto a lo diferente, es carácter de que los hombres pueden vivir en armonía, sin menoscabar a los diferentes cuando realizan sus prácticas y principios religiosos, porque tienen derecho a ejercer sus creencias.

Por ende, espero que, con la fiesta mahometanas, los cristianos hagan lo mismo, ya que la tolerancia es mutua y se fundamenta en un sentimiento bilateral. La tolerancia en sentido moral, hace posible la convivencia social y crea unión. Y, con el afán de luchar contra la intolerancia y la no aceptación de la diversidad cultural, étnica, religiosa, etc., la ONU erigió el 16 de noviembre como Día Internacional de la tolerancia, de creencias y prácticas religiosas, valores que representan el respeto a lo diferente.

Por fortuna, vivimos en nuestro País armoniosamente con todos los pueblos, respetando sus singularidades humanas y espirituales, aunque no sean de nuestro agrado. Un refrán dice: "Todos los caminos llegan a Roma ". Se puede aplicar este principio a las creencias religiosas, puesto que, todas confluyen en un solo Ser. Es absurdo que nos vendan conflagraciones y nos maten con terrorismo al amparo de cultos. Los que obran en tal sentido, cometen una felonía contra el Creador y contra ellos mismos.

El mundo actual está sumido en una intolerancia porque hemos perdido la ética, y porque el hombre quiere adjudicarse el poder global que sólo corresponde a la divinidad. Las guerras que se libran actualmente son muestras de intolerancia, y los beligerantes nos inducen a creer que unos son malos y otros buenos, cuando en el fondo de las mismas, radican egoísmos y ambiciones del hombre, para manejar los destinos de la humanidad.

Las guerras actuales constituyen una pura voracidad, que tienen las grandes potencias de subyugar a otras naciones y hacerse con sus materias energéticas y, para justificar los conflictos dimanantes de estas guerras intolerantes, las fuerzas invasoras nos venden historias intangibles que espeluznan al mundo, en nombre de la fe. Engaños que ya utilizaron los imperios coloniales, los defensores de la Guerra Santa (que fue un puro genocidio), y muchas muertes habidas en nombre de religiones.

Las guerras están ensombreciendo el planeta. Las personas mueren todos los días, ¿en nombre de quién? Mientras las naciones fuertes defienden sus intereses hegemónicos y económicos en tierras lejanas, otros defienden sus soberanías amenazadas por la rapiña de los pueblos invasores, y al final, los que se mueren son los inocentes. Vemos en los medios audiovisuales cómo los invasores de otros pueblos, utilizan sus tecnologías para hacerse con botines, y, cómo por otro lado, las fuerzas defensivas de los asaltados recurren a los medios a su alcance. Estas guerras entre imperialistas y defensores de lo suyo, ¿no constituye el origen del terror que sufrimos hoy en día? También cabría preguntar, si los países ricos fueran los poseedores de las riquezas energéticas ¿habría guerras y terrorismo?

Nadie habla de la intolerancia global existente entre pueblos fuertes y débiles, entre cuatreros energéticos y las víctimas, entre pueblos avanzados y los atrasados… Las guerras y el terrorismo terminarán, cuando las naciones usurpadoras y las rebeldes – las últimas en protección patriótica -, comprendan que el respeto es el mejor valor moral que crea armonía entre los pueblos y sean capaces de entender que la tolerancia es solidaridad con los no iguales.

Siglos atrás, el mundo vivió en paz porque no conocía la importancia de las materias energéticas (hoy motivos de guerras y terrorismo); si no se alcanzan acuerdos pacíficos que impliquen respeto entre las naciones, entre los poseedores de materias energéticas y los asaltantes de las mismas, no habrá paz en nuestra Aldea Global. La guerra y el terrorismo, ponen en evidencia la intolerancia de algunas personas hacia otras, convirtiendo al mundo en una selva donde los árboles grandes y fuertes, no dejan crecer a los pequeños y débiles •

El socio local en Guinea Ecuatorial

POR: FERNANDO OLIVERA CORREA
DIRECTOR GENERAL EG GLOBAL INVESTMENTS

La idea de contar con un socio para el desarrollo de un proyecto sigue siendo un dilema para muchos emprendedores y empresarios en proceso de internacionalización.

Algunos ven con recelo la figura del socio. A menudo temen que la incorporación de una persona "como socio" conlleve una pérdida de control total del proyecto, además de ver a este último como alguien con quien tienen que repartir "las ganancias", en lugar de verlo como un factor que multiplicará sus posibilidades de éxito.

Según estudios, el modelo de negocio y la filosofía de las empresas norteamericanas encabezan la lista de los que consideran como un factor estratégico el contar con el prestigio, conocimiento y experiencia de una o varias firmas locales para el desarrollo de un proyecto en un país extranjero.

Es de suma importancia disponer de capital suficiente para arrancar un negocio o proyecto, pero también lo es el conocimiento del entorno sociocultural y la coyuntura económico-política del país en el análisis de factibilidad del proyecto, así como la personalidad y el perfil del socio local como garante del éxito de la inversión del capital. Más que el negocio en sí, hay que fijarse en el equipo gestor o persona, que está o estará al frente de la actividad. Conocer su trayectoria profesional y sus capacidades para asegurar quién será un socio adecuado.

Con este artículo se pretende poner sobre la mesa un tema crucial para los emprendedores nacionales e inversores expatriados que desean operar en el mercado ecuatoguineano. La necesidad del mismo surge, por una parte, por las pocas empresas de capital mixto, el ínfimo número de empresas de capital extranjero gerenciadas por guineanos y la fluctuación, en términos de estabilidad, de empresas extranjeras en nuestro país, a pesar de la voluntad política del Gobierno de Guinea Ecuatorial de atraer inversores y suscitar el espíritu emprendedor para fomentar la actividad empresarial en los jóvenes ecuatoguineanos.

Concepto y tipos de Socio. Socio es la persona que recibe cada una de las partes en un contrato de sociedad. Mediante este contrato, cada uno de los socios se compromete a aportar un capital a una sociedad, normalmente con una finalidad empresarial con la capacidad de tener más capital.

Por extensión, también se llama socio a cada una de las partes que trabajan conjuntamente para desarrollar un negocio empresarial, cualquiera que sea la forma jurídica utilizada. Asimismo, se denomina socio a un miembro de una asociación. En este caso, no existe la finalidad empresarial, dado que la asociación suele tener una finalidad social, cultural o deportiva, entre otras.

La ley da a los socios ciertos derechos en la gestión de la sociedad de la que forman parte, aunque los derechos dependerán de la situación concreta y de la forma societaria elegida.

Existen dos formas antagónicas de participación de los socios. **La participación paritaria** es cuando todos los socios son iguales y tienen los mismos derechos (un voto por socio). Es el caso de un club o de una cooperativa. O la **participación en función de la aportación**, cuando el socio que más capital ha aportado tiene más capacidad decisoria. Éste es el caso de una sociedad mercantil.

Según el límite de su responsabilidad frente a las deudas de la sociedad los socios pueden ser **socios con responsabilidad limitada**. En una sociedad anónima o una sociedad de responsabilidad limitada, la ley limita la responsabilidad de los socios a la cuantía de capital que se han obligado a aportar a la sociedad. Más allá de esa cantidad, si la empresa entrase en situación de concurso de acreedores no cabría reclamarles nada. Otro caso son los **socios con responsabilidad ilimitada**, es decir, que responden de las deudas de la sociedad con todo su patrimonio presente y futuro.

Cuando en este artículo hablamos de las aportaciones como la base legal que otorga derecho a la participación en las sociedades mercantiles nos referimos no sólo al capital o dinero sino, como señalamos anteriormente, a los proyectos a desarrollar en un país extranjero; aparte del dinero hay tener en cuenta la persona o grupo de gestión que está al frente del negocio, conocedor del contexto sociocultural en que se va desarrollar el negocio. Es desde esta perspectiva que podemos hablar del Socio Local y del Socio Capitalista. **El Socio Capitalista** aporta el dinero más el *Know How*, la tecnología más la experiencia, pero no trabaja a diario. **El Socio Local** aporta el conocimiento del entorno para el análisis de factibilidad, sus contactos y el esfuerzo diario para asegurar el éxito del proyecto empresarial.

La práctica convencional obliga a cada socio a asumir cierto grado de responsabilidad ante la ley de acuerdo al capital aportado en la sociedad mercantil. Pero,

¿qué pasa cuando lo que aporta un socio no es capital sino su capacidad y habilidad de gestión y el conocimiento del terreno? ¿Cómo cuantificar y valorar las aportaciones cualitativas de un Socio Local? Hemos de aclarar aquí que cuando hablamos de socio local no negamos la posibilidad de que haya socios locales con capacidad financiera, sólo que para estos casos, el derecho y las obligaciones están claramente estipulados en la Ley de inversión de nuestro país.

La ley de inversión en Guinea Ecuatorial. El Régimen de Inversiones en la República de Guinea Ecuatorial regulado por el Decreto 127/2004, de fecha 14 de septiembre, por el que se dictan normas complementarias a la Ley numero 6/1990, de 29 de octubre, que potencian la participación nacional en la actividad empresarial. Como es obvio, dicho decreto cristaliza el marcado interés del Gobierno por la participación de ecuatoguineanos en el capital accionario de las empresas de inversión extrajera.

Para la creación de una empresa extranjera en el país los expatriados se suelen basar en el **Art# 2**, del mencionado decreto ley, cito: *la participación de socios ecuatoguineanos en empresas creadas por extranjeros en Guinea Ecuatorial o empresas extranjeras instaladas en el país no podrá ser inferior al 35% del capital social. La participación Nacional no será inferior a tres socios nacionales. Los nacionales deberán contar con un mínimo de 1/3 de representantes en el Consejo de Administración.*

Sin embargo, en la práctica, en la participación de los beneficios entre el socio local y el extranjero se apoyan, en la mayoría de los casos en el **Art# 10** del 127/2004: *Las sociedades o empresas extranjeras con sede en el extranjero que se instalan en el país en virtud de un contrato de Obras Publicas concertarán con los nacionales acuerdos de participación de los beneficios en el mercados e inversiones públicas que realizan en el País mediante el establecimiento de un coeficiente nacional que asilarán entre 5 y 10% sobre beneficios netos.*

Al tratarse de un proyecto empresarial, nos hacemos a la idea de que la participación es en función de la aportación en la sociedad de cada socio. Ahora bien, ¿cuál es o debería ser la aportación del socio local (ecuatoguineano) que le otorga una responsabilidad limitada en la sociedad? ¿Por qué del uso indiscriminado del art # 2 y 10 de la ley 127/2004? ¿Todos los expatriados suelen aportar el capital para crear una empresa en Guinea Ecuatorial? •

Autismo

POR: JOSÉ NTUTUMU EDÚ
DUE Y EX PROFESOR DE CIENCIAS DE LA SALUD. UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS

Es un trastorno del desarrollo neurológico complicado que altera la capacidad del afectado/a para comunicarse, relacionarse, expresar las emociones con normalidad y comprender el entorno que le rodea; este trastorno dura toda la vida. Antes se creía que ese trastorno se identificaba a los 3 años, pero hoy en día, se identifica a edades tempranas, aunque sigue habiendo casos que se identifican más tarde. El trastorno del espectro autista (TEA), puede presentarse en cualquier raza y en cualquier grupo social; es más frecuente en niños que en niñas, y estadísticamente se ha comprobado que, de cada 5 autistas, 4 son niños y uno es niña. Los síntomas de trastorno del espectro autista varían de unos niños a otros, unos pueden tener trastornos leves y otros pueden tenerlos muy graves, como pasa con las circunstancias generales de la vida.

Como ya señalé, el espectro del trastorno autista da al traste con la capacidad del autista para comunicarse (con palabras o gestos), para relacionarse con los demás y otras particularidades. Tienen - por lo general- problemas para pensar, hecho que les lleva a actuar de manera impulsiva, y así mismo, algunos pueden tener retrocesos de las pericias conseguidas -sobre todo -, de comunicación, fenómeno que se observa en mayor medida en niños menores de 2 años.

A los padres incumbe la responsabilidad de la detección temprana del autismo, quienes deben saber que su niño evoluciona bien o no, y estar atentos al desarrollo de los mismos. Si observan algo anormal en sus hijos, no deben demorar en llevarlos al médico/pediatra, ni deben esperar a ver qué pasa, porque el tiempo que pierden está en contra del niño con trastorno del espectro autista.

Es importantísima la atención temprana del niño con TEA. Esa atención, le brinda la oportunidad del desarrollo cerebral temprana. Aunque a edades tempranas, sigue siendo difícil diagnosticar el trastorno del espectro autista. Pero hay señales que nos pueden llamar la atención como: cuando el niño no tiene la sonrisa del bebé, el niño no responde a la voz familiar, el niño huye el contacto físico y visual, no sigue los objetos con la vista, no quiere jugar con otras personas, le encanta observar cosas repetitivas (como la televisión), no hace nada para comunicarse (como si estuviese en un mundo aparte), cuando empieza a caminar aleteando las manos, es muy sensible a ruidos estridentes, etc… Cuando los niños con TEA se hacen mayores, siguen rutinas estrictas, son obsesivos con sus actividades y en lo que les interesa, actitudes que les crea problemas de adaptación a los cambios; se distraen mucho con los objetos en movimiento y son repetitivos en sus acciones, pero tienen una fabulosa memoria para todo.

Cuando se diagnostica y se trata tempranamente al niño con trastorno del espectro autista, los beneficios son grandiosos, tanto a nivel de conocimiento, como a nivel social y comunicativa. En la actualidad se utilizan varias terapias como las conductuales, farmacológicas, comunicativas, las de medicinas alternativas (musicoterapia, acupuntura, etc.). Las terapias no se deben estandarizar, porque cada autista tiene sus peculiaridades que, bien trabajadas, son claves para lograr objetivos deseados. Muchos expertos del campo de TEA, señalan que los programas que tienen mayor éxito tienen puntos comunes como: buena estructuración con profesionales mejor capacitados que intervienen en áreas deficitarias y evalúan los logros. Las transmisiones estructurales ayudan a los niños autistas a interactuar con otros niños; esta interacción, está organizada por un equipo compuesto de varios profesionales.

El autismo es un campo complejo y muy discutido - sobre todo- su causa y origen. Algunos expertos lo atribuyen a causas genéticas y otros a las ambientales, y ninguna es totalmente demostrable. No obstante, hay asociaciones que asesoran a los padres y familiares sobre el tema. En España: Asociación de Ayuda para Autismo, ASTRADE, ASPAU, Nuevo Horizonte, ANTA •

¿Qué es el colágeno y para qué sirve?

POR: MHH

El colágeno es una proteína esencial producida en grandes cantidades por el organismo humano, indispensable para la elasticidad de los tejidos y su regeneración. De esta forma, identificamos que el colágeno está presente en la composición de los huesos, la piel, los ligamentos, los cartílagos y tendones.

Con el correr del tiempo, esta proteína natural va resquebrajándose y perdiendo efectividad, siendo este el momento en que se comienza a disminuir la densidad ósea, sufrimos el dolor arterial y aparecen las tan odiadas arrugas.

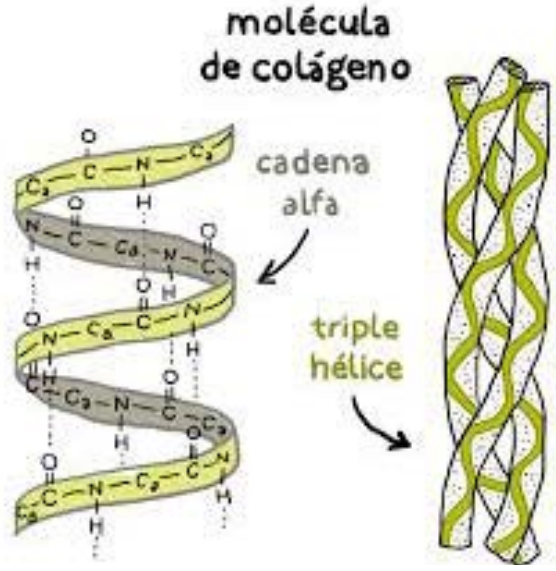
En la cocina tradicional Ecuatoguineana existen multitud de recetas ricas en colágeno. El problema de estos platos, principalmente caldos a base de carne o pescado, es que no se suelen incluir en una dieta equilibrada, por su alto contenido en grasa.

Además la preparación de dichos menús requiere un largo período de cocción, ya que el colágeno es una proteína difícil de asimilar, y si no se prepara para su consumo de manera adecuada, acaba siendo excretada sin ser aprovechada.

Una forma recomendada y sencilla que permite añadir y mantener los niveles adecuados de colágeno del organismo para permitir el funcionamiento de huesos, articulaciones y músculos es mediante la ingesta de **colágeno hidrolizado**.

Este suplemento alimenticio **convierte el colágeno natural en un nutriente proteico soluble y totalmente asimilable** permitiendo suplir el descenso en la producción de colágeno.

Existen diferentes compuestos que permiten incorporar el colágeno hidrolizado. No obstante, cuando elegimos cuidar las articulaciones y la piel es importante seleccionar productos de alta calidad y con una materia prima certificada.



En este sentido los pacientes pueden optar por alguno de los productos que han conseguido desarrollar fórmulas completas, donde el colágeno de alta absorción se complementa con otras sustancias potenciadoras de sus efectos como pueden ser las **vitamina C, K y A,** así como el **magnesio** y el **ácido hialurónico**.

El consumo de esta proteína va más allá de paliar los signos de envejecimiento. De hecho, el colágeno hidrolizado, no está indicado sólo para personas de avanzada edad. Debido a su importante papel en la realización de las funciones diarias existen ciertos grupos que deben considerar tomarlo.

En el caso concreto de **deportistas y atletas profesionales**. Toda actividad física provoca un desgaste del tejido cartilaginoso y esto afecta, entre otros, a las articulaciones provocando a lesiones como **tendinitis**, **artrosis**, condromalacias…

Gracias a las propiedades del colágeno se pueden evitar no sólo lesiones, también conseguir una rápida y correcta recuperación tras el entrenamiento •

BAÑO DESAFORTUNADO EN UN RIO DE BATA

POR: VALENTE BIBANG

Por excesiva velocidad un taxista acabó invadiendo violentamente con su vehículo la rotonda de Bata 2, que se encuentra en frente del emplazamiento del Servicio de Bomberos, destrozando las barras de contención hasta zambullirse en el rio. El conductor fue llevado al hospital en estado grave.
Los hechos ocurrieron un día de enero a las 3 horas de la madrugada, cuando el vehículo accidentado venía del barrio de Bikuy pasando por el poblado de Moyoman. Aunque no se supo los motivos de su excesiva afición con el acelerador, un chico de Bikuy explicaba a esta redacción que por la noche había visto un taxi con las mismas características perseguido por un vehículo privado al que habría raspado, y antes de darse a la fuga. •

PERSIGUIÓ A LOS LADRONES HASTA QUE ABANDONARON EL VEHICULO

LOS DELINCUENTES SE LLEVARON 5 MILLONES

POR: VALENTE BIBANG

En las inmediaciones del barrio de Mbangan de Bata, La Gaceta se sorprendió con una persecución de tipo "película de acción". A toda prisa un vehículo pintado de taxi tomaba la bifurcación saliendo del barrio Nvan Nguele, tras él, un Toyota todoterreno V8 conducido por un señor.
Un atasco impidió que los bandidos siguieran dirección hacia el barrio de Las Palmeras, por lo que optaron por tomar el atajo que conduce hacia el colegio La Resurrección, para luego llegar al barrio Newton con el fin de despistar a su perseguidor, quien les pisaba ya los talones.

Al instante de tomar esta última dirección, los tres bandidos vieron que no podían continuar y salieron del vehículo escapando con el botín a mano , dejando el coche abandonado en este lugar.
El hombre que con la ayuda de otro conductor, se llevó el taxi a su casa para iniciar la investigación con la ayuda de la Policía, declaró que hacía al menos una hora que acababa de sacar 5 millones del banco. Luego se dirigió a una sastrería en el barrio Moganda para arreglarse unos pantalones. Estando en la sastrería los delincuentes, que al parecer le seguían los pasos, rompieron un cristal del coche y se hicieron con su dinero •

DOS VEHICULOS CHOCAN EN EL BARRIO DE BIKUY

POR: VALENTE BIBANG

El cheque entre un vehículo al servicio de taxi y una camioneta se produjo cuando el taxi realizaba una maniobra para dar la vuelta mientras se acercaba la camioneta procedente del poblado de Alep con rumbo a la ciudad de donde venía el taxi. La poca distancia entre los dos vehículos en rodaje desbarató sobre todo el intento del conductor de la camioneta por evitar el impacto.

En sus declaraciones, el taxista sostuvo que durante una maniobra similar, los demás usuarios de la vía deben obligatoriamente respetarle.

El otro conductor, por su parte, atribuyó la culpabilidad al taxista por haber girado de repente en un lugar no adecuado y sin tener en cuenta la aproximación de otros coches.

Algunas personas intentaron convencer al taxista de que se llevara su vehículo y dejar zanjado el asunto, permitiendo así el paso libre a los demás usuarios de la vía, cosa que también aceptaba el otro conductor. Sin embargo, Fernando, como dijo llamarse, insistió en esperar a la Policía de Tráfico, ya que a su juicio, el otro conductor debía pagarle o asumir los daños ocasionados a su vehículo •

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB

www.lagacetadeguinea.com

SIGUENOS

facebook YouTube twitter

HALLADO UN VEHICULO ROBADO EN EL BARRIO DE ENGUEBANU

POR: VALENTE

Unos vecinos del barrio de Enguebanu de Bata encontraron al amanecer un vehículo pintado de taxi aparcado con la llave puesta y sin las placas de matrícula. El presidente de dicha comunidad, junto con unos vecinos, al chequear el interior del vehículo en halló unos documentos a nombre de R. D. E. M., lo que permitió dar con el propietario, que apareció una hora después.

El dueño del coche manifestó que lo andaba buscando desesperadamente, ya que se lo habían robado en su residencia del barrio de Lía, a las 12 horas de la noche después de que el conductor llegara "cansado", no sabe si olvidando la llave puesta en el coche o llevándola consigo a casa.

Lo que sí quedó evidente es que el supuesto ladrón, al llevarse el coche se deshizo de las placas de matrícula, y después de llevar a cabo sus posibles trabajos delictivos aquella noche, lo dejó abandonado •

ROBA ENSERES A SUS VECINOS

POR: VALENTE

El aumento de la delincuencia juvenil sigue preocupando a la población batense. Las imágenes muestran a un joven detenido por un presunto delito de robo de enseres a sus vecinos.

Los hechos tuvieron lugar en el barrio de Lia Reyes de esta localidad donde el joven A. M., más conocido como Brandon, acusado de perpetrar varios robos en dicho barrio, fue finalmente detenido por unos vecinos en las afueras de su vivienda.

En la casa las víctimas encontraron algunas de sus pertenencias, tales como colchones, sábanas, prendas de vestir, entre otras cosas. En el momento de su detención, su amigo y compañero de aventuras, apodado Otokori, se había dado a la fuga, llevándose consigo un teléfono móvil robado en la noche anterior a una vecina con el propósito de venderlo y repartirse el dinero entre los dos •

EL MALAMBA, ALGO MÁS QUE UNA BEBIDA

POR: VALENTE

Un gran pensador dijo en su día: “Las cosas buenas hay que decirlas…”, en estos términos se expresaron unos vecinos del barrio de Nkolombong 7-1 de Bata, quienes aseguran que el malamba tiene propiedades curativas.

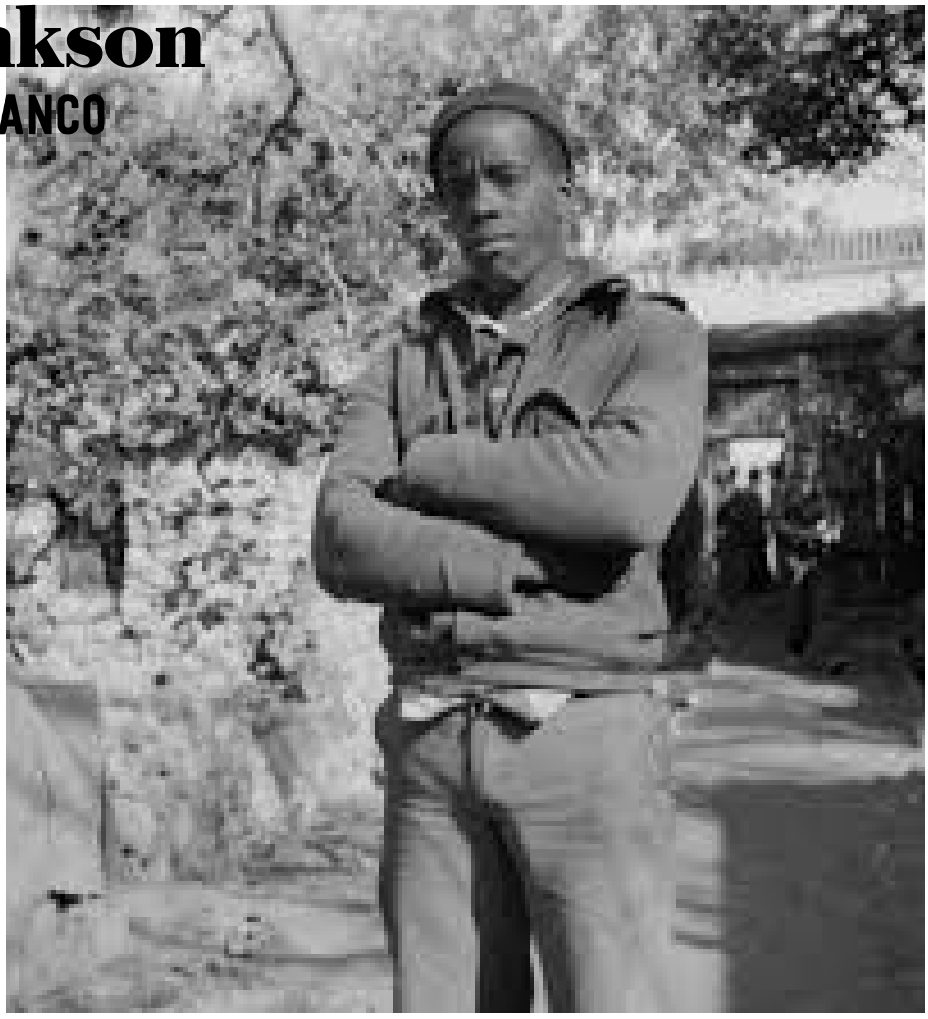
Dicen que se han dado cuenta de que al tomarlo de vez en cuando enferman con menos frecuencia de paludismo o fiebre tifoidea, aparte de otras aportaciones no menos importantes que no han querido revelar a La Gaceta.

En los momentos de ocio no dudan en acudir al punto de venta de la vecina Nchama que se lo sirve con el corazó, dicen, ya que ella no recurre a las prácticas engañosas como lo hacen otras vendedoras de este producto nacional en Bata, consistentes en mezclar esta bebida nacional con agua para ganar más dinero •

PERSONAJE DEL MES

Canute Frankson

UN NEGRO CONTRA FRANCO



Una de las brigadas internacionales más famosas que participaron en la Guerra Civil Española fue la Brigada Lincoln, de la que sabemos, como dato curioso, que su primer comandante fue un hombre negro, **Canute Frankson**, un mecánico de Detroit que en abril de 1937 viajó a España para luchar contra Franco. A falta de la disponibilidad de un texto que nos permita ahondar en sus datos biográficos, sí nos han llegado su pensamiento y sus motivaciones a través de esta carta que le escribió a un amigo tres meses después de llegar a España:

Albacete, España. 6 de julio de 1937.

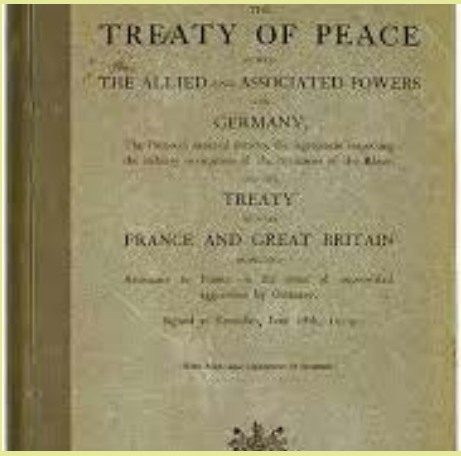
Mi querido amigo: estoy seguro de que a estas alturas todavía estás esperando una explicación detallada de lo que tiene que ver esta guerra conmigo. Dado que es una guerra entre los blancos que durante siglos nos han esclavizado, insultado, despreciado… ¿por qué yo, un negro, que he luchado durante años por los derechos de mi pueblo, estoy ahora en España? Porque ya no somos una minoría aislada luchando desesperadamente contra un inmenso gigante, porque, querido amigo, nos hemos convertido en parte activa de una gran fuerza progresista sobre cuyos hombros descansa la responsabilidad de salvar la civilización de la destrucción planificada por un pequeño grupo de degenerados locos en su ansia de poder. Porque si aplastamos el fascismo aquí, vamos a salvar a nuestra gente en Estados Unidos y en otras partes del mundo [...] Todo lo que tenemos que hacer es pensar en el linchamiento de nuestro pueblo. Podemos mirar las páginas de la historia de Estados Unidos manchadas con la sangre de los negros, el hedor de los cuerpos quemados de nuestro pueblo que colgaban de los árboles, los gritos de nuestros seres queridos torturados, los cuerpos marcados por atizadores al rojo vivo [...] Vamos a aplastarlos. Nosotros vamos a construir una nueva sociedad, una sociedad de paz y abundancia. Por eso, amigo, estoy aquí en España. En los campos de batalla de España que lucha por la preservación de la democracia. Aquí estamos sentando las bases para la paz mundial, por la liberación de un pueblo y de la raza humana. Aquí, donde estamos inmersos en una de las más amargas luchas de la historia humana, no hay diferencias de color, ni discriminación, ni odio racial. Sólo hay odio al fascismo. Sabemos quiénes son nuestros enemigos. Los españoles son muy comprensivos con nosotros. Son gente encantadora. [...] Cada uno de nosotros tiene que dar todo lo que tiene para que esta bestia fascista sea destruida. Después de que todo esto termine, espero compartir mi felicidad con todos vosotros. Será una felicidad que no se podría haber logrado de ninguna otra forma sino que después de haber servido en una causa tan digna. Espero que el mal aparente que cometí [al marcharme] pueda compensarse por el servicio que doy aquí a la causa de la democracia. Mi sincero deseo es que seas feliz, y que cuando esto se acabe nos volvamos a encontrar. [...] De una cosa estoy seguro: voy a estar satisfecho de lo que he hecho.

Hasta pronto. No sé cuándo podré volver a escribir. Hay tanto que hacer y tan poco tiempo.

Saludos. Canute

Como sabemos ya, la democracia, la República , la Brigada Lincoln y Frankson perdieron esa guerra. El comandante volvió a casa un año después de escribir esta carta, pero murió al poco tiempo en un accidente de tráfico •

ESTE MUNDO... Y ALREDEDORES



NO SE ACABABA NUNCA

En el Tratado de Versalles, firmado el 28 de junio de 1919 para poner fin a la I Guerra Mundial, los Aliados impusieron a Alemania fortísimas indemnizaciones de guerra (226.000 millones de marcos de la época). La suma fue reducida posteriormente a 132.000 millones y en la Conferencia de Londres de 1953 la suma de las deudas de las dos guerras mundiales más los intereses más las indemnizaciones de guerra estaban ahogando a una entonces República Federal de Alemania y se decidió reestructurar los pagos, así como suspender algunos de ellos hasta que el país volviera a estar unificado, algún día. Cuando dicha reunificación llegó en 1989 nadie recordaba que al día siguiente Alemania tenía que reanudar la devolución de las deudas...y cuando el **3 de octubre de 2010** *la administración Merkel realizó el pago de los últimos 70 millones de euros que cancelaban la deuda, pocos habrían imaginado que a esas altural el Tratado de Versalles seguía en vigor.*

JUGARON EN EL EQUIPO DE LOS MALOS

Algunas grandes empresas, archiconocidas en todo el mundo, contribuyeron, directa o indirectamente, por motivos ideológicos o meramente comerciales, a la causa nazi durante la II Guerra Mundial: una filial alemana de **IBM** *se encargó de suministrarles a los nazis las máquinas Hollerith, fabricadoras de las tarjetas perforadas que usó el Reich para realizar el censo por raza, religión... básicamente, para tener identificados a los judíos. El modisto Hugo Ferdinand Boss era un convencido partidario y afiliado al partido nazi desde 1931, así que su casa de moda,* **Hugo Boss** *, obtuvo la licencia para confeccionar los uniformes militares del ejército alemán y se convirtió en patrocinador de los uniformes de las SS, la Juventud Hitleriana, el Cuerpo de Motoristas Nacional-socialistas y otras organizaciones del partido. Boss llegó a utilizar unos cuarenta mil prisioneros de guerra en sus fábricas, tal era su demanda. La contribución de la multinacional alemana* **Siemens** *al holocausto fue utilizar a los prisioneros de los campos de concentración en sus fábricas y en la construcción de las cámaras de gas donde después serían asesinados. En plena guerra, el año 1941 la división alemana de Coca-cola se quedó sin el sirope necesario para fabricar este refresco y como no podía "pedir" ayuda a su rama en Estados Unidos, que luchaba del lado de los aliados, decidió inventarse una nueva bebida para los alemanes, con los ingredientes disponibles; y así crearon un refresco con sabor a frutas llamado* **Fanta**.

UN SUSPIRO DE GUERRA

En1896, tras la muerte del sultán de Zanzíbar subió al poder su primo, Khalid Bin Bargash, quien rompió las relaciones comerciales que hasta entonces tenía el sultanato con los ingleses y prefirió establecerlas con los alemanes. Los británicos, airados, mandaron una flota de cinco barco que el Ejército de Zanzíbar, formado por 3.000 hombres y un solo navío, no podía repeler ni en sus mejores sueños. Los ingleses bombardearon la isla y en apenas 38 minutos se dió por zanjado el conflicto bélico.

POR UN QUÍTAME DE ALLÁ ESE ÁRBOL

En 1976, en la frontera entre Corea del Norte y Corea del Sur, un comando estadounidense trató de talar un árbol que obstaculizaba la visión de un puesto de vigilancia. Como el árbol había sido plantado por el mismísimo líder comunista, Kim Il Sung, guardias norcoreanos abrieron fuego, matando a dos americanos. En respuesta, EEUU envió un portaaviones y un bombardero a la zona. Mientras, un comando de marines se disponía otra vez a talar el árbol, los norcoreanos desplegaron soldados y luchadores de taekwondo armados con garrotes. Finalmente, Kim Il Sung pidió disculpas, se acordó podar el árbol y se evitó una absurda masacre .

Tu nombre

GERTRUDIS

Nombre propio femenino que proviene del germánico Gertrud, compuesto por las voces ger, "lanza" y trut, "fiel, valiosa"; Gertrudis es, pues, la lanza fiel, la que ofrece protección continua y valiosa.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN GERTRUDIS

Santa Gertrudis, La Magna, escritora mística alemana del siglo XIV; Gertrudis Gómez de Avellaneda, escritora cubano-española; Gertrude Stein, escritora estadounidense; Gertrud von Le Fort, escritora alemana; Gertrud Goldschmidt, también conocida como Gego, artista y escultora venezolana

GABRIEL

Nombre propio masculino de origen hebreo. Su etimología es dudosa, pues no es seguro si proviene de "gabar" que significa "fuerza" o de "geber", "hombre". Con la terminación "-el" , utilizada en los nombres que significan "de Dios", Gabriel sería "Fuerza de Dios" u "Hombre de Dios", el protector. .

PERSONAJES QUE SE LLAMAN GABRIEL

Gabriel, el arcangel de la Anunciación a la Virgen María; Gabriel García Marquez, escritor colombiano; Gabriel S. Macht, modelo y actor estadounidense; Gabriel Mann, actor y ex-modelo estadounidense; Carlos Gabriel Porras Flores, actor mexicano; Gabriel Albiac Lópiz filósofo y escritor y español.

LA FRASE

Si existe Dios tendrá que rogar mi perdón"

Inscripción hecha por un prisionero en un muro del campo de concentración de Auschwitz

(El 27 de enero es el Día Internacional de Conmemoración anual en memoria de las víctimas del Holocausto)

HUMOR

Crédito de navidad **ya disponible**

La mejor oportunidad para financiar sus gastos en cómodos plazos.

Para más información
diríjase al servicio
de atención al cliente.

ecobank.com

Ecobank
La Banque Panafricaine

H N O S
DESDE 1927

SAN MIGUEL, NUESTRA TRADICIÓN